

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 66 (1948)
Heft: 5

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 5 Bern, Donnerstag 8. Januar 1948

66. Jahrgang — 66^{me} année

Berne, jeudi 8 janvier 1948 No 5

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postwechseln einreichen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Insertionspreis: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 BRB betreffend Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Hut- und Wagenschmiedgewerbe. ACF donnant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour le métier de maréchal et de forgeron en Suisse. DCF concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del maniscalco e del fabbro carradore in Svizzera.

AG. Lyceum Alpinum Zuoz.
 Erlöschen der Auswanderungsagentur Dr. Martin Litscher in Buchs (St. Gallen). Avis concernant l'extinction de l'agence d'émigration Dr. Martin Litscher, à Buchs (St. Gall).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Brasilien: Devisensteuer. Brésil: Taxe sur les transferts.
 Convention douanière néerlandais-belgo-luxembourgeoise («Benelux»).
 Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Kurse).
 Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels nebst Talon mit Semester-Coupons per 30. September 1947 und 31. März 1948 zu der 8 1/2 % Obligation Kanton Bern, Anl. 1941, Nr. 14454, zu Fr. 1000 lautend auf den Inhaber, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 21¹)

Bern, den 18. Dezember 1947. Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es werden vermisst:

1. Fr. 761.90, Gült, angegangen 25. Februar 1771, haftend auf dem vordern Anteil Unter-Humbel und dem zur Liegenschaft Grien gehörenden Weilandstück des Jakob Aeschlimann, Luthern;
2. Fr. 761.90, Gült, angegangen 25. Februar 1771, haftend auf den nämlichen Liegenschaften wie Zif. 1;
3. Fr. 1333.33, Gült, angegangen 24. Februar 1752, haftend auf dem hintern halben Anteil Unter-Humbel des Niklaus Birrer, Luthern (Gld. 700);
4. Fr. 380.95, Gült, angegangen 24. Februar 1758 (Gld. 200), haftend auf den gleichen Unterpfanden wie Zif. 3;
5. Fr. 380.95, Gült, angegangen 24. Februar 1789, haftend auf Liegenschaft Unter-Humbel des Niklaus Birrer, Luthern (Gld. 200); die Errichter von Zif. 1 bis 5 sind unbekannt.
6. Fr. 1000, Gült, angegangen 25. Februar 1910, errichtet von Gehr. Franz, Josef, Anton und Isidor Lustenberger und haftend auf der Liegenschaft des Niklaus Birrer, Unter-Humbel, Luthern.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation an gerechnet beim Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung angesprochen wird. (W 16¹)

Nebikon, den 30. Dezember 1947.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Dr. A. Erni.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Entscheid von heute wurde der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 285, 288 und 292 vom 5., 9. und 13. Dezember 1946 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 49 vom 7. Dezember 1946 aufgerufene Schuldbrief Fr. 5000, errichtet den 28. Oktober 1932, auf Liegenschaft «Stierlihof», Grundstücke Nrn. 235, 239, 248 Grundbuch Hitzkirch, zinstragend angegangen 15. März 1897, Vorgang Fr. 17 000, weil innert der anberaumten Frist von niemanden vorgewiesen, als kraftlos erklärt. (W 22)

Eschenbach, den 6. Januar 1948.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: J. Heim.

Nach erfolglosem Aufruf hat das Obergericht des Kantons Zürich den vermissten Kaufschuldbrief für Fr. 250, lautend auf Jakob Knecht, geb. 1876, von und in Hegnau, zugunsten des Levi Bloch, Handelsmann in Gailingen, datiert 18. September 1901, lastend auf Wiesland in den Eitgerten (Grundprotokoll Hegnau Bd. 13, Seite 223), als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundbuch angeordnet. (W 23)

Uster, den 7. Januar 1948.

Bezirksgerichtskanzlei Uster: Hochuli.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

6. Dezember 1947. Flüssigkeitszähler usw.

COMPTOSA G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 194), Herstellung und Vertrieb von Flüssigkeitszählern usw. Die Gesellschaftersversammlung vom 25. Oktober 1947 hat die Statuten abgeändert. Max Müller ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er hat seine Stammeinlage von Fr. 9000 an den neuen Gesellschafter Ernst Diethelm, von Hefenhofen, in Elgg, abgetreten. Das Stammkapital von Fr. 20 000 wurde auf Fr. 40 000 erhöht durch Erhöhung der Stammeinlage des Gesellschafters Dr. Walter Diethelm von Fr. 9000 auf Fr. 24 000; diejenige des Gesellschafters Jakob Godly von Fr. 2000 auf Fr. 4000 und diejenige des Gesellschafters Ernst Diethelm von Fr. 9000 auf Fr. 12 000. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 16 000 durch Verrechnung liberiert. Max Müller ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Zum weiteren Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde der Gesellschafter Ernst Diethelm ernannt.

30. Dezember 1947. Technisches Atelier für Weberei usw.

Schumacher & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1946, Seite 1226), technisches Atelier für Weberei usw. Alfred Jakob Leu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 8300 in die Gesellschaft eingetreten. Er führt weiterhin Einzelprokura.

31. Dezember 1947. Bankgeschäfte.

Ernst Lochmann, in Zürich (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1946, Seite 2866), Bankgeschäft. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Ernst Lochmann & Co.», in Zürich 1, erloschen.

31. Dezember 1947. Bankgeschäfte.

Ernst Lochmann & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Ernst Lochmann, von Künsnacht (Zürich), in Zürich 8, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie David Künzler, von St. Margrethen, und Kurt Gratwohl, von Niederwil (Aargau), beide in Zürich, als Kommanditäre mit einer Kommanditsumme von je Fr. 100 000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 beginnt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «Ernst Lochmann», in Zürich, übernimmt. Den beiden Kommanditären David Künzler und Kurt Gratwohl ist Einzelprokura erteilt. Bankgeschäft. Fraumünsterstrasse 9.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

31. Dezember 1947.

Waagenossenschaft Madiswil, in Madiswil (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1939, Seite 878). Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Hauptversammlung vom 23. Dezember 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Aarwangen», soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus der Verwaltung ist infolge Todes ausgeschieden der Präsident Werner Hasler, dessen Unterschrift erloschen ist. Es wurden gewählt: als Präsident Johann Blaser, von Langnau i. E., bisheriger Vizepräsident, und als Vizepräsident Otto Güdel, von Madiswil, beide in Madiswil. Präsident, Vizepräsident und der bisherige Sekretär Max Hubschmied zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

30. Dezember 1947. Hoch- und Tiefbau.

H. & E. Dähler, in Mühlethurnen. Hans Dähler und Eugen Dähler, beide von Seftigen und in Mühlethurnen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begonnen hat. Hoch- und Tiefbauunternehmung, Baumaterialien. Moosgasse.

31. Dezember 1947.

Tuchfabrik Belp A.G. (Fabrique de draps Belp S.A.), in Belp (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1946, Seite 1060). Die an Hans Sturzenegger und an Werner Deuber-Maegli erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

Bureau Bern

31. Dezember 1947. Backofenbau.

Th. Baumann, in Bern, Backofenbau (SHAB. Nr. 39 vom 15. Februar 1941, Seite 315). Neues Geschäftsdomizil: Bern-Bümpliz, Rehhagstrasse 81.

31. Dezember 1947.

Bürgergemeinde Bern Deposito-Cassa der Stadt Bern (Commune bourgeoise de Berne, Caisse de dépôts de la ville de Berne), in Bern (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1945, Seite 54). Roger Marcuard-Stettler ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Grosse Burgerrat der Stadt Bern hat an seiner Sitzung vom 5. Juni 1946 an dessen Stelle mit Einzelunterschrift gewählt Armand v. Ernst, von Bern (BG.), in Muri bei Bern.

31. Dezember 1947. Zimmerei.

Gottfried Rohrer-Badertscher, in Bern, Zimmergeschäft (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1932, Seite 2772). Die Firma wird infolge Ueberganges an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Hans Rohrer», in Bern, welche Aktiven und Passiven übernimmt, gelöscht.

31. Dezember 1947. Zimmerei, Schreinerei.

Hans Rohrer, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Rohrer, von Bolligen, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Gottfried Rohrer-Badertscher», in Bern. Zimmerei und Schreinerei. Greyerzstrasse 73.

31. Dezember 1947.

Gewerbekasse in Bern (Caisse Industrielle à Berne), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1947, Seite 646). Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt Jakob Biel, von Ermatingen, in Bern, und Fritz Wahlen, von Rubigen, in Muri bei Bern. Die Prokura von Robert Greber ist erloschen.

31. Dezember 1947.

Bernische Genossenschaft für alkoholfreie Obstverwertung, in Bern (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1945, Seite 3131). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juli 1947 haben die Genossenschafter ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Verbreitung alkoholfreier Erzeugnisse des einheimischen Obst- und Rebbaues sowie weiterer Produkte der Landwirtschaft auf genossenschaftlicher Grundlage. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 10 und Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten sowie 2 bis 8 weiteren Mitgliedern (bisher drei bis neun). Es zeichnet der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung. Aus derselben ist das Mitglied Otto Wirz ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt Albert Hektor Hess, von und in Bern.

31. Dezember 1947.

Paul Stalder, Hut- & Mützenfabrik in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1946, Seite 1987). Die Firma erteilt Einzelprokura an Karl Müller, von Mels (St. Gallen) und Bern, in Bern.

31. Dezember 1947. Versicherungen usw.

O. Grimmer, in Bern, Versicherungen und Vertretungen usw. (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1946, Seite 602). Die Firma erteilt Einzelprokura an Robert Eichenberger, von Landiswil, in Bern.

31. Dezember 1947.

J. Gauer, Hotel A.G., in Bern, Uebernahme und Weiterführung der Pacht des Hotels «Schweizerhof», in Bern usw. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1943, Seite 1686). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Dezember 1947 sind die Statuten teilweise abgeändert worden. Der Zweck der Gesellschaft lautet nunmehr: Die Gesellschaft bezweckt die Pacht des Hotels «Schweizerhof», in Bern. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und auch weitere Hotel- und Wirtschaftsbetriebe oder andere Liegenschaften zu Eigentum erwerben oder in Pacht übernehmen. Das Aktienkapital von Fr. 60 000 wurde auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 140 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat von Jakob Gauer, von Wartau, in Bern, die Besetzung Taubenstrasse 32 (Bern, Kreis III, Grundbuchblatt Nr. 465) übernommen zum Preise von Fr. 280 000, unter Uebernahme der aufhaftenden Hypotheken von Fr. 130 000. Auf Rechnung dieses Uebernahmepreises erhält der Verkäufer Jakob Gauer die 140 neu ausgegebenen Namenaktien zu Fr. 1000 an Zahlungs Statt. Fr. 10 000 werden dem Käufer in laufender Rechnung gutgeschrieben; für die restanzlichen Fr. 130 000 übernimmt die Firma «J. Gauer, Hotel A.G.» drei Schuldbriefe für zusammen Fr. 130 000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt jetzt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

Bureau Biel

30. Dezember 1947. Geschäftsbücher usw.

Bielia A.G. Biel, in Biel (SHAB. Nr. 271 vom 17. November 1947, Seite 3423). Die Kollektivunterschrift des Robert Wildi ist erloschen. Zu Prokuristen werden ernannt Fritz Peter, von Geunsee (Luzern), in Nidau, und Louis Beyeler, von Wahlern, in Biel. Diese zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem der übrigen Prokuristen.

30. Dezember 1947. Metallurgische Erzeugnisse, Maschinen.

Notz & Co. A.G., in Biel, Uebernahme von Vertretungen und Handel mit Stahl und andern metallurgischen Erzeugnissen sowie mit Maschinen aller Art, insbesondere aus der Pressluftbranche (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1945, Seite 1682). Zu Prokuristen wurden ernannt Paul Zulauf, von Langenthal, in Leubringen, Georges Vuille, von La Sagne (Neuenburg), in Biel, und Alfred Nicolet, von La Sagne (Neuenburg), in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich und mit den andern Prokuristen.

Bureau de Courtelary

30 décembre 1947. Terminage de la montre.

Camille Kirchhof & fils, à Corgémont. Camille Kirchhof et Edouard Kirchhof, les deux de Dörlingen (Schaffhouse), à Corgémont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} août 1945. Terminage de la montre.

Bureau Fraubrunnen

30. Dezember 1947. Möbel.

O. Hostettler, in Münchenbuchsee. Inhaber der Einzelfirma ist Otto Hostettler, von Rüschegg, in Münchenbuchsee. Möbelschreinerei. Oberdorf.

Bureau Frutigen

22. Dezember 1947. Immobilien.

Aktiengesellschaft Blausee (Lac bleu S. A.), in Kandergrund (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1927, Seite 396). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Dezember 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Der Gesellschaftszweck wird ausgedehnt auf den Betrieb eventuell die Verpachtung der Forellenzuchtanlagen. Alle Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Das Aktienkapital ist voll liberiert.

30. Dezember 1947. Wein, Likörs.

Hans Lienhard's Witwe, in Frutigen, Betrieb des Hotels «Simplon» und Handel mit Wein und Likörs (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1947, Seite 2623). Die Firma hat den Betrieb des Hotels «Simplon» aufgegeben. Sie betreibt nur noch den Handel mit Wein und Likörs. Geschäftslokal: Widi/Frutigen.

31. Dezember 1947.

Familien-Heimstätte Dr. Schaad G.m.b.H. in Liq., in Adelboden (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1947, Seite 2687). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Bureau Interlaken

30. Dezember 1947. Tuchwaren, Bettwaren usw.

M. Wyss & Cie., in Brienz, Tuch-, Bettwaren- und Konfektionshandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1933, Seite 2078).

Werner Gschwend-Hirsch, von St. Gallen; Melchior Wyss jun., von Brienz, und Gerhard Hirsch-Nägeli, von Brienz, alle in Brienz, sind am 1. Juli 1947 als Gesellschafter eingetreten. Sie zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

31. Dezember 1947.

Elektrizitätswerk Lauterbrunnen, in Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1936, Seite 2310). In den Generalversammlungen vom 8. November und 13. Dezember 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie für Licht und Kraft. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für den Amtsbezirk Interlaken» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch Präsident und Sekretär mit Kollektivunterschrift.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

31. Dezember 1947. Trikotwaren, Nähmaschinen usw.

Frau M. Lüthi, in Langnau i. E. Inhaberin der Firma ist Marie Lüthi, Witwe des Rudolf, von und in Langnau i. E. Handel mit Trikotwaren, Bébéartikeln, Wolle und Nähmaschinen. Schlosstrasse.

31. Dezember 1947. Dachdeckergeschäft.

Chr. Blaser, in Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Christian Blaser, des Christian, von und in Langnau i. E. Dachdeckergeschäft. Oberstrasse.

Bureau Saanen

30. Dezember 1947.

Verkehrsverein Gstaad & Umgebung, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1946, Seite 2798). Aus dem Vorstand sind der Präsident Ernst Scherz und der Vizepräsident Walter Fleuti ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hugo Schneider, als Präsident, bisher Sekretär; Hans Herrmann, von Goumoëns-le-Jux (Vaud), in Gstaad, Gemeinde Saanen, als Vizepräsident, und Gottfried von Siebenthal, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, als Sekretär. Die Unterschrift für den Verein führen kollektiv zu zweien Präsident oder Vizepräsident mit Sekretär oder Kassier.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

31. Dezember 1947. Sattlerei, Möbel.

Emil Berger & Sohn, in Konolfingen-Dorf, Gemeinde Konolfingen. Unter dieser Firma besteht ab 1. Januar 1948 eine Kollektivgesellschaft zwischen Emil Berger und seinem Sohn Paul Berger, beide von Buchholterberg, in Konolfingen-Dorf, Gemeinde Konolfingen. Sattlerei und Möbelschäft.

Bureau Thun

29. Dezember 1947.

Käsergenossenschaft Wangelen, in Wangelen, Gemeinde Buchholterberg (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1943, Seite 1023). Die Genossenschaft hat in ihrer Hauptversammlung vom 13. Januar 1947 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Genossenschaft bezweckt die Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft, die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Thun» und vom Gesetze vorgeschriebene Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Genossenschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten, des Vizepräsidenten und des Sekretärs. Vizepräsident ist Hans Bachmann, von und in Buchholterberg, Teuffenbach. Christian Wyss, Sekretär, ist aus dem Vorstand (Verwaltung) ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär ist Hans Aebersold, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Buchholterberg/Ibach. Geschäftslokal: beim Präsidenten.

29. Dezember 1947. Waren aller Art.

Fritz Wolf, in Thun. Inhaber der Firma ist Fritz Wolf, von Mies (Waadt), in Thun. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Haushaltartikeln, Apparate und Maschinen, Bürstenwaren, Lebensmittel, Papeterie, Versicherungen. Gantrischstrasse 46.

29. Dezember 1947.

Bau- und Wohngenossenschaft Zelg, Steffisburg, in Steffisburg (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1947, Seite 3171). Albert Dähler ist als Vizepräsident zurückgetreten, behält aber seine Zeichnungsberechtigung als Sekretär. Neuer Vizepräsident ist Hans Imboden, von Ringgenberg (Bern), in Steffisburg. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

30. Dezember 1947.

Licht- & Wasserwerke Thun, in Thun, städtisches Unternehmen (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1943, Seite 523). Werner Bärtschi, von Eggwil (Bern), in Thun, wurde zum Prokuristen ernannt. Er führt die Unterschrift kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. Dezember 1947.

Aktiengesellschaft Fritz Studer, Maschinenfabrik, Glockenthal (Société anonyme Fritz Studer, fabrique de machines, Glockenthal) (Machine tool Works Fritz Studer Ltd., Glockenthal), in Steffisburg (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1945, Seite 2). Die Prokura des Emil Baur ist erloschen. Zu neuen Prokuristen sind ernannt worden: Francis Cattin, von Les Bois; Richard Focking, von Bullet; Henriette Studer, von Niederösch; alle in Steffisburg. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem der bisherigen Prokuristen.

30. Dezember 1947.

Electra Eriz, in Eriz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Unterhalt der bestehenden Verteilungsanlage für elektrische Energie sowie ihre Abgabe zu günstigen Bedingungen für Beleuchtung, Kraft und Wärme in der Gemeinde Eriz und deren nächster Umgebung zum Zwecke hat. Die Statuten datieren vom 30. August 1947. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und intern proportional zum Anschlusswert der Verbrauchskörper. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Thun», in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift des Präsidenten, des Vizepräsidenten und des Sekretär-Kassiers je zu zweien. Daniel Siegenthaler, von Schangnau, ist Präsident; Karl Fahrni, von Eriz, Vizepräsident; Werner Schüpbach, von Grosshöchstetten, Sekretär-Kassier, alle in Eriz. Geschäftslokal: Schulhaus Bieten.

Luzern — Lucerne — Lucerna

26. Dezember 1947.

Rapid-Punktplan A.G. (Rapid Plan Pointé S.A.) (Rapid Point Map Ltd.), in Luzern, Erwerbung der Erfindung des Rapid-Punktplanes und seine Verwertung (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1936, Seite 948). Diese Gesellschaft hat es unterlassen die Gesellschaftsstatuten an das revidierte Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Rapid-Punktplan A.G. in Liq.** Liquidator ist Dr. Gustav von Crayen, bisheriger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Ferdinand Dreifuss, Ernst von Somlyo und Thomas Wirth sind erloschen.

31. Dezember 1947. Wasehmaschinen usw.

Gebr. Wyss, in Büron, Kollektivgesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von Waschmaschinen usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1945, Seite 203). Fritz Wyss senior und Josef Wyss senior sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Gesellschaft sind eingetreten: Josef Wyss junior und Agnes Wyss, beide von und in Büron. Sie führen unter sich Kollektivunterschrift. An Fritz Wyss senior, von und in Büron, wurde Einzelprokura erteilt und Kollektivprokura in erweiterter Form nach Art. 459, Abs. 2 OR. an Theodor Fischer, von Büron, in Sursee. Er zeichnet kollektiv mit einem der kollektivzeichnungsberechtigten Gesellschafter.

31. Dezember 1947. Kaufhaus.

Frau Muther-Wüthrich, in Kriens, Kaufhaus «Zur Linde» (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1940, Seite 204). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Frau Muther's Erben», in Kriens.

31. Dezember 1947. Kaufhaus.

Frau Muther's Erben, in Kriens. Unter dieser Firma sind Witwe Lina Schaad, von Zwingen, und Franz Rölli, von Grossdietwil, beide in Kriens, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 14. September 1947 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau Muther-Wüthrich» übernommen hat. Kaufhaus «Zur Linde», Luzerner Strasse 13.

31. Dezember 1947.

Bekleidungshaus «Pilatus», Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1279). Laut öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1947 wurde eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

31. Dezember 1947. Beteiligungen.

Skiff A.G., in Luzern, Verwaltung von Beteiligungen irgendwelcher Art (SHAB. Nr. 144 vom 22. Juni 1944, Seite 1398). Diese Aktiengesellschaft hat sich an der Generalversammlung vom 30. Juni 1947 aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

31. Dezember 1947. Baugeschäft, Zimmerei.

Alois Grossmann, in Oberkirch (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1935, Seite 1058). Die Firma verzigt als Geschäftsnatur: Baugeschäft, Zimmerei.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

30. Dezember 1947. Würstdärme usw.

Gebr. Bolz, in Giswil, Würstdärme usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1947, Seite 2239). Die Firma erteilt Einzelprokura an Anita Medici, italienische Staatsangehörige, in Luzern.

Glarus — Glaris — Glarona

30. Dezember 1947. Immobilien usw.

Leones A.G., in Glarus, Durchführung von finanziellen, kommerziellen, industriellen, landwirtschaftlichen, Immobilien- und Hypothekengeschäften in Argentinien sowie der An- und Verkauf, die Pachtung und Verpachtung von landwirtschaftlichen Betrieben und Immobilien in Argentinien (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2024). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Dezember 1947 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht verändert.

30. Dezember 1947. Lebensmittel, Mercerie usw.

Hermann Dunkel-Schlittler, in Niederurnen, Lebensmittel, Mercerie und Rauchwaren (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1938, Seite 2227). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Hermann Dunkel», in Niederurnen, übernommen.

30. Dezember 1947. Lebensmittel, Mercerie, Rauchwaren.

Hermann Dunkel, in Niederurnen. Inhaber dieser Firma ist Hermann Dunkel, von Merishausen (Schaffhausen), in Niederurnen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hermann Dunkel-Schlittler», in Niederurnen. Handel mit Lebensmitteln, Mercerie und Rauchwaren.

30. Dezember 1947. Kunstgewerbe, Textilien.

Irma Jenny, in Netstal, Kunstgewerbe und Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1947, Seite 1640). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

30. Dezember 1947. Textilien.

Aktengesellschaft vorm. R. Schlittler & Co., in Leuggelbach, Veredlung von Textilien aller Art und verwandter Artikel (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1945, Seite 823). Die Prokura von Heinrich Böniger ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Robert Matter, von Köliken (Aargau) und Zürich, in Schwanden (Glarus).

Zug — Zoug — Zugo

31. Dezember 1947.

Milchgenossenschaft Edlbach, in Edlbach, Gemeinde Menzingen (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1938, Seite 629). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 2. Juni 1946 neue, den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet nunmehr **Milchgenossenschaft Edlbach und Umgebung**. Der Zweck der Gesellschaft ist die Verwertung der in der Genossenschaft produzierten Kuhmilch, die Erzielung eines der Produktionskosten deckenden und für alle Mitglieder gleichmässigen Milchpreises und die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Aktuar Josef Röllin ist ausgeschieden und damit seine Unterschrift erloschen. Zum neuen Aktuar wurde ernannt Franz Josef Zürcher, von und in Menzingen-Schurtannen. Die Unterschrift führen nunmehr der Präsident und der Aktuar kollektiv.

31. Dezember 1947.

Kirschwasser-Genossenschaft «Berghof», in Zug (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1933, Seite 1937). Die Genossenschaft hat in den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 27. Juni und 16. Dezember 1947 ihre Statuten revidiert und sie den neuen Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechtes angepasst. Sie bezweckt auf der Basis gemeinsamer Selbsthilfe das Brennen von und den Handel mit echtem Kirschwasser sowie die Fabrikation von und den Handel mit allen Arten von Likören und Spirituosen. Die Genossenschaft kann Grundstücke erwerben oder pachten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Dr. Hugo Jeker, von Büsserach, in Zürich, und Dr. jur. Heinrich Schmuki, von St. Gallenkappel, in Zürich. Das bisherige einzige Mitglied der Verwaltung, Dr. Emil Steimer, ist nun Präsident. Es zeichnen der Präsident einzeln, die beiden andern Mitglieder kollektiv. Geschäftsdomizil: Hennebühl (beim Präsidenten).

31. Dezember 1947.

Rasier- und Stahlwaren A.G. Zug, in Zug (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1940, Seite 912). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1947, Seite 3808) im Handelsregister von Zug von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1947.

G. Schwerzmann & Lendi, Elektro-feinmechanische Werkstätte und Wicklerel, in Zug (SHAB. Nr. 243 vom 12. Oktober 1946, Seite 3031). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Dezember 1947 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Gottfried Schwerzmann als Inhaber der Einzelfirma «G. Schwerzmann, Elektro-feinmechanische Werkstätte und Wicklerei», in Zug, übernommen.

31. Dezember 1947.

G. Schwerzmann, Elektro-feinmechanische Werkstätte und Wicklerel, in Zug. Inhaber der Firma ist Gottfried Schwerzmann, von und in Zug. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «G. Schwerzmann & Lendi, Elektro-feinmechanische Werkstätte und Wicklerei», in Zug, übernommen. Betrieb einer elektro-feinmechanischen Werkstätte und Wicklerei, Handel mit Maschinen und Apparaten der Elektrobranche. Schlosshof.

31. Dezember 1947.

Dorfmilchgenossenschaft Menzingen, in Menzingen (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1932, Seite 21). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 25. September 1947 neue, den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Sie bezweckt die Verwertung der in den Betrieben der Genossenschafter produzierten Kuhmilch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Für die Genossenschafter besteht für Bilanzverluste die Nachschusspflicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Zuger Bauernblatt» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

31. Dezember 1947. Malergeschäft.

Rast & Frey, in Cham (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1924, Seite 1914), Betrieb eines Malergeschäftes. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

23 décembre 1947. Ebénisterie, etc.

Bischoff & Bugnard, à Broc. Sous cette raison sociale, il s'est constitué dès le 12 décembre 1947, une société en nom collectif dont les associés sont: Werner Bischoff, de Berg (St. Gall), à Bulle, et André Bugnard, de Charmey, à Broc. Ebénisterie et architecture d'intérieur. Au village.

30 décembre 1947. Café.

Aline Monféral-Bussard, à Bulle, café du Nord (FOSC. du 22 juin 1946, N° 143, page 1877). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

30 décembre 1947.

Société Immobilière de la Boulangerie des Sciernes d'Albeuve, à Albeuve, société anonyme (FOSC. du 18 août 1936, N° 192, page 1995). Selon acte authentique du 10 décembre 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 décembre 1947.

Plantations Grivet S. à r. l., à Vaulruz. Suivant acte authentique et statuts du 19 novembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet l'exploitation de cultures maraîchères en tous genres, portant spécialement sur les légumes, la culture des petits fruits, ainsi que l'exploitation d'un parc avicole. Le capital social s'élève à 20 000 fr. Les associés sont: Ernest Grivet, de Semsales, à Bâle, pour une part de 18 000 fr., et Louis Grivet, de Semsales, à Fribourg, pour une part de 2000 fr. Ernest Grivet fait apport à la société de l'outillage et matériel d'exploitation, estimés 11 000 fr. et de plants de fraisiers, framboisiers, raisiniers, mûriers, etc., estimés 7000 fr. soit un apport global de 18 000 fr. selon inventaire du 12 novembre 1947, annexé aux statuts. Cet apport est accepté pour le prix de 18 000 fr. en contre-valeur desquels il a été remis à l'apporteur une part sociale de 18 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Ernest Grivet est désigné comme président et Louis Grivet comme secrétaire. Tous deux sont gérants avec signature individuelle. Locaux: immeuble du président, Vaulruz 141.

30 décembre 1947.

Société électrique de Bulle, à Bulle, société anonyme (FOSC. du 1^{er} décembre 1947, N° 281, page 3543). Suivant procès-verbal authentique du 26 décembre 1947, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution de la société. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Société électrique de Bulle, en liquidation**, par une commission de liquidation de 3 membres, soit: Louis Dupraz, de Rue et Fribourg, à Fribourg; Jean Bourgnecht, de et à Fribourg, et Léonard Rouvenaz, de Bionnens, à Bulle, directeur, lesquels engageront la société en liquidation par leur signature collective à deux. Les signatures du Dr. Joseph Pasquier, Marcel Rappo, Ernest Toffel, Louis Pasquier et Oscar Aebly sont radiées.

31 décembre 1947. Articles divers.

Melpa, Robadey, Pipoz & Cie, à Bulle, importations, exportations et vente d'articles divers (FOSC. du 31 octobre 1946, N° 253, page 3178). Cette société en nom collectif est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont remis à l'associé Louis Pipoz, inscrit sous la raison: «Melpa, Louis Pipoz», à Bulle.

31 décembre 1947. Articles divers.

Melpa, Louis Pipoz, à Bulle. Le chef de la raison est Louis Pipoz, de Charmey, à Bulle. Il reprend l'actif et le passif de la raison radiée: «Melpa, Robadey,

Pipoz & Cie, à Bulle. Importations, exportations, vente d'articles divers. Rue de Vevey.

31 décembre 1947.

Fabrique de meubles Paul Déforel Bulle S.A., à Bulle (FOSC. du 16 juillet 1945, N° 163, page 1683). L'administratrice Marie Déforel, démissionnaire, est radiée. Paul Déforel jusqu'ici président, est désigné comme vice-président, et Louis Blanc, de Corbières, à Bulle, est nommé président du conseil d'administration. En assemblée générale extraordinaire du 31 décembre 1947, les statuts ont été modifiés. Les administrateurs ont la signature individuelle.

31 décembre 1947. Charpente, menuiserie.

Vve. Fragnière & Fils, à Bulle, société en nom collectif (FOSC. du 21 mars 1940, N° 68, page 542). Vve Valentine Fragnière se retire de la société. Sa signature est radiée. La société continue sous la raison: **Fragnière frères**.

Bureau Murten (Bezirk See).

31. Dezember 1947. Schneiderei.

Paul Moosmann, in Galmiz. Inhaber ist Paul Moosmann, Sohn des Fritz, von Wileroltigen, in Galmiz. Herren- und Damenschneiderei. Geschäftslokal: Galmiz 57.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

31. Dezember 1947. Damenschuhe.

A. Nachbur, in Langendorf. Inhaber der Einzelfirma ist Adolf Nachbur, von Büren (Solothurn), in Langendorf. Damenschuhfabrikation. Weissensteinstrasse 7.

Bureau Olten-Gösens

31. Dezember 1947. Kleidungen.

Arthur Frey Aktiengesellschaft, in Wangen bei Olten, Fabrikation und Verkauf von Herren-, Damen- und Knabenkleidern (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 196). Die Präsidentin, Emma Frey-Reimann, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Adrien Sudan, von Broc, in Olten. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Dezember 1947. Liegenschaften.

Frewa A.-G., in Wangen bei Olten, Liegenschaften (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1941, Seite 724). Die Präsidentin, Emma Frey-Reimann, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Rickli-Frey, von Madiswil (Bern), in Wangen bei Olten. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Arthur Frey (bisher Mitglied).

31. Dezember 1947.

Immobilien-Gesellschaft Sihleck A.-G., in Wangen bei Olten (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 22). Die Präsidentin, Emma Frey, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Rudolf Rickli-Frey, von Madiswil (Bern), in Wangen bei Olten. Er führt die Unterschrift nicht. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Arthur Frey (bisher Mitglied).

Bureau Stadt Solothurn

31. Dezember 1947. Dachdeckergeschäft.

Oskar Stampfli, in Solothurn. Inhaber der Firma ist Oskar Stampfli, von und in Aeschi (Solothurn). Dachdeckergeschäft. Zuchwilstrasse 73.

31. Dezember 1947.

REVISIO Revisions-, Inkasso- und Verwaltungs-Bureau Charles Lochbrunner Solothurn, in Solothurn. Inhaber der Firma ist Charles Lochbrunner, von Reinach (Basel-Landschaft), in Solothurn. Revisions-, Inkasso- und Verwaltungsbureau. Dornacher Platz 17.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. Dezember 1947. Uhren.

E. Herzig, in Basel, Export von Uhren usw. (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3807). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «E. Herzig & Co.», in Basel.

29. Dezember 1947. Uhren.

E. Herzig & Co., in Basel. Erich Herzig, von Walzenhausen, und Robert Bertsch, von Sargans, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1947 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Herzig», in Basel, übernommen hat. Handel mit und Export von Uhren, Uhrenfurnituren und andern Artikeln der Uhrenbranche en gros. Walkeweg 34.

29. Dezember 1947.

Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), in Basel (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1947, Seite 2829). Zu Direktoren wurden ernannt die stellvertretenden Direktoren: Dr. René Pfersich und Dr. Samuel Schweizer. Sie zeichnen zu zweien für das ganze Unternehmen. Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Fritz Bernheim. Prokura wurde erteilt an Albert Egger, von Granges-Paccot, in Basel; Curt Schmits, von Oftringen, in Bottmingen; Emanuel Thüring und Werner Leutwyler, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien für den Hauptsitz. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Ernst Dübi infolge Todes ausgeschieden.

29. Dezember 1947. Waren aller Art usw.

Nibex G.m.b.H., in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 268 vom 10. November 1947, Seite 3324). Israel gen. Tony Neuberger ist nicht mehr Gesellschafter; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die Gesellschafterin Ernestyna gen. Irene Buri-Neuberger, nun geschieden und nach dem ersten Ehemann wieder Mack heissend, übergegangen. Ihre Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 10 000 auf Fr. 20 000. In der Gesellschafterversammlung vom 24. Dezember 1947 wurden die Statuten entsprechend geändert. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist nun die Gesellschafterin Ernestyna gen. Irene Mack-Neuberger.

29. Dezember 1947. Mercerie usw.

Schwester E. & R. Bühler, in Basel. Emma Bühler, von Basel, und Rosa Bühler, von St. Peterzell, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1948 beginnt. Mercerie und Bonneterie. Lothringer Strasse 98.

29. Dezember 1947.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1947, Seite 999), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Fritz Born. Prokura wurde erteilt an Jakob Jundt, von und in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

30. Dezember 1947.

Chemische Fabrik Schweizerhall (Fabrique de Produits chimiques Schweizerhall), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2128). Die Unterschrift des Vizedirektors Paul Wild ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Dr. Hans Georg gen. Jörg Bider, von und in Basel; er zeichnet zu zweien.

30. Dezember 1947. Handels- und Finanzgeschäfte.

Mico Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 258 vom 1. November 1939, Seite 2228). In der Generalversammlung vom 20. Dezember 1947 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun auch: Handels- und Finanzgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen jeder Art beteiligen.

30. Dezember 1947. Wandbekleidungen.

Salubra A.G., in Basel, Fabrikation von Wandbekleidungen usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1947, Seite 1947). Neues Domizil St.-Alban-Vorstadt 24.

30. Dezember 1947. Säcke, Lebensmittel usw.

Max Schlecht, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Säcken usw. (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2981). Der Inhaber nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Import und Export von Lebensmitteln.

30. Dezember 1947. Seidenabfälle.

M. Marchal A. G. in Liq., in Basel, Handel und Kommission in Seidenabfällen usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2025). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

30. Dezember 1947. Musikalien.

Ammann-Blattner, in Basel, Handel mit Musikalien usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1933, Seite 470). Der Inhaber wohnt nun in Muttens und ändert die Firma ab in: **Musik Ammann**; er nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Hablaton-Verlag. Reparaturwerkstätte für Musikinstrumente. Einzelprokura wird erteilt an Willy Ammann, von Basel, in Muttens.

30. Dezember 1947.

Auto A. G. Steinenring 45, in Basel (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2712). Einzelprokura wurde erteilt an Max Lehmann, von und in Basel.

30. Dezember 1947. Rohwolle usw.

Simonius, Vischer & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Rohwolle usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2025). Die Kommanditistin Witwe Helene Geigy-Schlumberger ist infolge Todes ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 100 000 ist erloschen.

31. Dezember 1947.

Elektrizitäts-Aktiengesellschaft vormals Probst & Cie., in Basel (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1947, Seite 412). Prokura wurde erteilt an Otto Adolf Kündig-Vogel, von Wila, und Werner Bitterli-Kobert, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied.

31. Dezember 1947.

Immobilien-Gesellschaft Rhein A. G., in Basel (SHAB. Nr. 283 vom 1. Dezember 1944, Seite 2655). Prokura wurde erteilt an Albert Egli, von Horgen, in Rheinfelden. Er zeichnet zu zweien.

31. Dezember 1947.

Hofstetter A. G. Möbelwerkstätten, in Basel (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 207). Aus dem Verwaltungsrat ist August Hofstetter-Krehl infolge Todes ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Martha Käser-Hofstetter, von Zürich, in Basel. Präsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans-Jörg Scholer. Prokura wurde erteilt an Jean Jene, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

31. Dezember 1947.

Neo-Metall Electrochemie A. G. (Néo-Métal Electrochimie S. A.) (Neo-Metal Electro-Chimistry Ltd.) bisher in Lausanne (SHAB. Nr. 215 vom 12. September 1939, Seite 1906). In der Generalversammlung vom 22. Dezember 1947 wurde der Sitz nach Basel verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung und die Verwertung von Vermögenswerten jeder Art, insbesondere der chemischen, der elektrischen, sowie verwandter Branchen. Sie kann sich an andern Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. März 1930 und wurden am 28. April 1930, 15. Juni und 28. Juli 1939 geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Benno Kaufmann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St.-Alban-Anlage 2 (Bank Ferdinand Kaufmann).

31. Dezember 1947. Kunstverlag.

Pictura A. G., in Basel, Betrieb eines Kunstverlages usw. (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1946, Seite 3451). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Alfred Waechter, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Edwin Zimmermann zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

29. Dezember 1947. Kosmetische Artikel usw.

Balma A.-G., in Neuhausen am Rheinfall, Fabrikation und Vertrieb kosmetischer Artikel, insbesondere von Badepräparaten (Kleiebäder) (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1935, Seite 1884). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Dezember 1947 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 20. Oktober 1947 die Fusion mit der «Trybol A.-G.», in Neuhausen am Rheinfall, beschlossen. Darnach übernimmt die «Trybol A.-G.» sämtliche Aktiven und Passiven der «Balma A.-G.» nach Massgabe von Art. 748 OR. und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1946. Da die Gläubiger der «Balma A.-G.» bereits befriedigt sind, wird die aufgelöste Gesellschaft gelöscht.

29. Dezember 1947. Pharmazeutisch-kosmetische Artikel usw.

Trybol A.-G., in Neuhausen am Rheinfall, Fabrikation und Vertrieb pharmazeutisch-kosmetischer und chemisch-technischer Artikel usw. (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1944, Seite 1541). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Dezember 1947 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 20. Oktober 1947 mit der «Balma A.-G.», in Neuhausen am Rheinfall, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Trybol A.-G.» sämtliche Aktiven und Passiven der «Balma A.-G.» nach Massgabe von Art. 748 OR. und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1946. Den Aktiven (Wertschriften, Debitoren, Markenrechte) von Fr. 10 673.20 stehen Passiven (Aktienkapital, Verlust und Gewinn) im gleichen Betrag gegenüber. Ferner wurden die Statuten in Anpassung an die Bestimmungen des neuen Obligationenrechts revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Vertrieb kosmetisch-pharmazeutischer und chemisch-technischer Artikel, insbesondere der «Trybol»-Präparate. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

30. Dezember 1947.

Baugenossenschaft für Erstellung neuzeitlicher Wohnhäuser, Neuhausen, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1945, Seite 294). Die Unterschrift von Adolf Osswald-Walter ist erloschen. Neu als Präsident

wurde gewählt Ernst Günter-Sülze, von und in Neuhausen am Rheinfl. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftslokal: Klettgauer Strasse 64 (beim Präsidenten).

30. Dezember 1947. Hotel-Restaurant.

Fanny Zeender-Schmid, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Firma ist, mit Einwilligung ihres Ehemannes, Fanny Zeender-Schmid, von Romanen sur Morges, in Schaffhausen. Betrieb des Hotel-Restaurants « Zum Bären ». Vorstadt 35.

31. Dezember 1947. Möbel.

Frau J. Ammon, in Schaffhausen, Handel mit Möbeln, in Konkurs (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3472). Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Sargans, in Wangs, vom 29. November 1947 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

31. Dezember 1947. Bankgeschäft, usw.

Gebrüder Oechslin, in Schaffhausen, Bankgeschäft, Verwaltungen und Rechtsbureau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1946, Seite 3757). Gottlob Leu-Ehrensperger ist am 31. Dezember 1947 aus der Gesellschaft ausgeschieden.

31. Dezember 1947.

Schweizerische Industrie-Gesellschaft (Société Industrielle Suisse) (Swiss Industrial Society) (Società Industriale Svizzera), in Neuhausen am Rheinfl., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2932). Der Verwaltungsrat hat Gottlieb Erismann, von Muhen, und Robert Wertli von Zufikon, beide in Neuhausen am Rheinfl., zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

31. Dezember 1947.

Hugentobler Emil, Fabrikation von Kräuterprodukten, in Teufen. Inhaber dieser Firma ist Emil Hugentobler, von Amlikon (Thurgau), in Teufen. Fabrikation von Kräuterprodukten. Haag, Post Niederteufen.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

30. Dezember 1947.

L. Kellenberger & Co. Werkzeugmaschinenfabrik, in St. Gallen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1935, Seite 3023). Die Kommandite des Ernst Weber wird von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgt durch Barzahlung. Als neue Kommanditäre treten der Gesellschaft bei: Leon Kellenberger und Edgar Kellenberger, beide von Rheintobel, in St. Gallen, mit einer Kommandite von je Fr. 24 000, welche voll einbezahlt sind durch Barzahlung. Einzelprokura wird erteilt an Leon Kellenberger und Edgar Kellenberger.

30. Dezember 1947.

Genossenschaft der Wasserwerkbestzer a. d. Uze, in Oberuzwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1934, Seite 3370). An der Generalversammlung vom 28. November 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Dabei wurde die Firma geändert in: **Genossenschaft der Wasserwerkbestzer an der Uze**. Der Zweck ist, gewerbliche und industrielle Nutzungsmöglichkeiten des Wasserlaufes der Uze im Interesse der Mitglieder zu fördern durch die Erhaltung der zu ihren Gunsten bestehenden und den allfälligen Erwerb neuer Wasserrechte im Quellgebiet des Baches. Publikationsorgan ist der « Allgemeine Anzeiger für Uzwil und Umgebung », in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Der Präsident führt Einzelunterschrift.

30. Dezember 1947.

Käsergesellschaft Mogelsberg, in Mogelsberg. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. An der Hauptversammlung vom 3. Mai 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Sie bezweckt durch Zusammenschluss der Milchlieferanten die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Verwertung der verfügbaren Milch, Besprechung aller den Milchhandel und die Milchverwertung betreffenden Angelegenheiten, die allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen und die Mitwirkung bei andern landwirtschaftlichen Massnahmen und Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im « Bezirksanzeiger Untertoggenburg ». Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar, Kassier und 1 bis 3 Mitgliedern. Die Kollektivunterschrift zu zweien führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar. Johann Schrepper, von Obstdalen, ist Präsident; Rudolf Kubli, von Elm, Aktuar; beide in Mogelsberg. Vizepräsident ist der Aktuar Rudolf Kubli. Geschäftsdomizil: Dorf.

30. Dezember 1947.

Käsergesellschaft Brübach, in Brübach, Gemeinde Oberbüren. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. An der Hauptversammlung vom 3. Mai 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Sie bezweckt durch Zusammenschluss der Milchlieferanten die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Verwertung der verfügbaren Milch, Besprechung aller, den Milchhandel und die Milchverwertung betreffenden Angelegenheiten, durch die allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen, besonders der Qualitätsbestrebungen, durch Mitwirkung bei andern landwirtschaftlichen Massnahmen und Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im « Allgemeiner Anzeiger » Uzwil. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar, Kassier. Sie führen unter sich zu zweien die Unterschrift. Dem Vorstand gehören an: Ernst Müller, von Niederbipp, in Henau, Präsident; Emil Manser, von Gonten, in Henau, Aktuar; Albert Frei, von Brunnadern, in Zuzwil, Kassier.

30. Dezember 1947.

Konrad Keller, Landwirt & Viehhändler, in Starkenbach, Gemeinde Alt St. Johann (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1945, Seite 1963). Der Bezirksgerichtspräsident von Obertoggenburg hat mit Verfügung vom 25. November 1947 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

30. Dezember 1947.

Viehzuchtgenossenschaft Waldkirch, in Waldkirch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1931, Seite 861). An der Generalversammlung vom 30. Oktober 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Firma wurde abgeändert in: **Braunviehzuchtgenossenschaft Waldkirch**. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft

haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Fürstenländer », die gesetzlich vorgeschriebenen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift zu zweien führt der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Aktuar oder dem Kassier. Stellvertreter des Präsidenten ist Franz Schildknecht, von und in Waldkirch.

30. Dezember 1947.

Sieber-Tanner August, Textilien, in Widnau. Inhaber der Firma ist August Sieber, von und in Widnau. Handel mit Textilien. Bei der alten Kirche.

30. Dezember 1947.

Frau Mina Bühler, Schafwoll-Handspinnerei, in Buchs (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1945, Seite 1799). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Dezember 1947. Rohprodukte.

J. Schönenberger & Co., in Bunt, Gemeinde Wattwil, Post Lichtensteig, Rohprodukte (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1941, Seite 282). Einzelprokura wird erteilt an Karl Eisenring, von Jonschwil, in St. Gallen.

31. Dezember 1947.

Kranken- & Sterbeunterstützungskasse Wartau, in Wartau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1945, Seite 1392). Diese Firma wird infolge Verzichtes auf die Eintragung im Handelsregister gelöscht. Die Kasse besteht gemäss Art. 29 KUVG. ohne Eintragung als anerkannte Krankenkasse weiter gemäss Bescheinigung des Bundesamtes für Sozialversicherung vom 14. November 1947.

31. Dezember 1947.

Füllemann & Sohn Gottlieb, Bootbauer, in Rorschach (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1924, Seite 1716). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « Gottlieb Füllemann Sohn, Rorschach », in Rorschach, erloschen.

31. Dezember 1947. Bootbauer.

Gottlieb Füllemann Sohn, Rorschach, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Gottlieb Füllemann-Oettli, von Berlingen (Thurgau), in Rorschach. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Füllemann & Sohn Gottlieb, Bootbauer », in Rorschach. Anfertigung von Motor-, Segel- und Ruderbooten, Bootsvermietung und Motorbootfahrten; Feuerwehrstrasse 9.

31. Dezember 1947.

Milchproduzenten-Genossenschaft Mörschwil, in Mörschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1940, Seite 2421). An der Hauptversammlung vom 1. Mai 1947 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Dabei wurde die Firma abgeändert in: **Milchgenossenschaft Mörschwil**. Der Zweck ist: Verwertung der Milch und Milchprodukte; Erzielung eines den Produktionskosten entsprechenden Milchpreises; Besprechung aller der Milchproduktion und -verwertung betreffenden Angelegenheiten; allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen; Mitwirkung bei andern landwirtschaftlichen Massnahmen und Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im « Centralblatt für Milchwirtschaft ». Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar, Kassier und 1 bis 3 weiteren Mitgliedern. Die Untersehrift führen zu zweien kollektiv Präsident, Aktuar und Kassier. Präsident ist Stefan Ilaninmann, von und in Mörschwil. Kassier ist Johann Eberle, von Häggenschwil, in Mörschwil. Josef Heim, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige des Vizepräsidenten Célestin Ochsner ist erloschen.

31. Dezember 1947.

Heftl & Co. A.-G. Lederfabrik Oberuzwil, in Oberuzwil (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1947, Seite 3200). Kollektivprokura wird erteilt an: Dr. Emil Schweikert, von Biel (Bern), in Oberuzwil; Jakob Roth, von Nesslau, in Uzwil, Gemeinde Henau, und Hans Bühler, von Hombrechtikon, in Uzwil, Gemeinde Henau. Sie zeichnen je zu zweien.

31. Dezember 1947.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia (Compagnie d'Assurances Générales l'Helvétia) (Compagnia di Assicurazioni Generali Helvetia) (General Insurance Company Helvetia, Limited) (Všeobecná pojišťovna společnost Helvetia) (Allgemeine Verzekering Maatschappij Helvetia) (Helvetia Compania de Seguros Generales), in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember, 1947 Seite 3808). Kollektivprokura wird erteilt an Dr. phil. Werner Ruchti, von Rapperswil (Bern), in St. Gallen. Die Mitglieder des Ausschusses und der Direktion zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Dezember 1947.

Gebr. Manser, Molkerer, in Altstätten. Alfred Manser und Erwin Manser, beide von Appenzell, in Altstätten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nimmt. Molkerer; Oberrasse.

31. Dezember 1947. Kettenstiche, Weberei usw.

Paul Hubatka, in Altstätten, Kettenstichfabrik, Rideaux, Filetstickerei-Fabrikation und mechanische Weberei (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1941, Seite 856). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die neue Firma « Paul Hubatka & Söhne », in Altstätten, erloschen.

31. Dezember 1947. Kettenstiche, Weberei usw.

Paul Hubatka & Söhne, in Altstätten. Paul Hubatka sen., Paul Hubatka jun., und Peter Hubatka, alle von Degersheim, in Altstätten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von « Paul Hubatka » in Altstätten. Einzelzeichnungsberechtigt sind Paul Hubatka sen. und Paul Hubatka jun. Die Firma erteilt Einzelprokura an Lina Hubatka-Eberle, von Degersheim, in Altstätten. Fabrikation von Kettensticherzeugnissen, Rideauxfabrikation, Filetstickerei, mechanische Weberei, Herstellung von und Handel mit Textildruck-Erzeugnissen. Neuhof.

Granbünden — Grisons — Grigioni

30. Dezember 1947. Beteiligungen.

Juventus Handels-Aktiengesellschaft, in Chur, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 299 vom 19. Dezember 1939, Seite 2519). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher als aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Juventus Handels-Aktiengesellschaft in Liq.** Liquidator ist der Verwaltungsrat Henri Baer, der wie bisher Einzelunterschrift führt.

30. Dezember 1947. Beteiligungen.

Icoma A.-G., in Chur, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 299 vom 19. Dezember 1939, Seite 2519). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher als aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Icoma A.-G. in Liq.** Liquidator ist der Verwaltungsrat Henri Baer, der wie bisher Einzelunterschrift führt.

31. Dezember 1947.

Viehzüchtgenossenschaft Cierfs, in Cierfs (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1942, Seite 427). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 15. April 1947 ihre Auflösung beschlossen. Sie wird, nachdem die Liquidation beendet ist, gelöscht.

31. Dezember 1947. Elektro-Installationen usw.

Aktiengesellschaft Felix Signorelli's Söhne in Liq., in Zuoz, Elektro-Installationen usw. (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1940, Seite 1239). Diese Gesellschaft wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

31. Dezember 1947. Vermögensverwaltungen.

Vimosa, in Chur, Aktiengesellschaft, Vermögensverwaltungen (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2027). Diese Gesellschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1947 aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird daher gelöscht.

31. Dezember 1947.

Elektrizitäts-Genossenschaft Wiesen, in Wiesen (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1924, Seite 1929). Diese Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Oktober 1947 aufgelöst und wird, nachdem die Liquidation beendet ist, gelöscht.

31. Dezember 1947.

Baugesellschaft Seenwies, in Klosters, Genossenschaft (SHAB. Nr. 22 vom 22. Februar 1945, Seite 438). Diese Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. März 1947 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Löschung kann jedoch wegen Einsprache der Eidgenössischen Steuerverwaltung nicht vollzogen werden.

31. Dezember 1947. Handelsgeschäfte.

Tersa Corporation A.-G., in St. Moritz, Handelsgeschäfte (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1940, Seite 1837). Die Gesellschaft hat laut öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1947 ihre Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann jedoch wegen Einsprache der Eidgenössischen Steuerverwaltung nicht vollzogen werden.

31. Dezember 1947.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Samnaun, in Samnaun (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1941, Seite 539). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Juni 1945 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Löschung kann jedoch nicht vollzogen werden wegen der Einsprache der Kantonalen Steuerverwaltung.

31. Dezember 1947. Lebensmittel.

A. Jenal, in Samnaun. Inhaber dieser Firma ist Alois Jenal, von und in Samnaun. Handel mit Lebensmitteln.

Aargau — Argovie — Argovia

30. Dezember 1947.

Baumann u. Crosio, Waffelfabrikation, Stilli, in Stilli. Unter dieser Firma sind Jakob Baumann, von und in Stilli, und Anton Crosio, italienischer Staatsangehöriger, in Niederlenz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Dezember 1947 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein Jakob Baumann befugt. Waffelfabrikation, Fabrikation von und Handel mit Biskuits und Schokoladeprodukten. Hauptstrasse.

30. Dezember 1947. Schreinerei.

W. Suter, in Gränichen. Inhaber dieser Firma ist Walter Suter, von und in Gränichen. Mechanische Möbelschreinerei. Im Genstel.

30. Dezember 1947. Metallwaren usw.

Egloff & Cie. Aktiengesellschaft (Egloff & Cie. Société Anonyme), in Niederrohrdorf, Fabrikation von Metallwaren aller Art, vornehmlich der Armaturenbranche und der Blechwaren- und Aluminiumwarenbranche usw. (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2982). Kollektivprokura wurde erteilt an Oskar Wettstein, von Remetschwil, in Niederrohrdorf.

30. Dezember 1947. Felle, Tierhaar.

Emil Bösch, in Staufien. Inhaber dieser Firma ist Emil Bösch-Renold, von Hirschtal, in Staufien, Fell- und Tierhaarhandel.

30. Dezember 1947. Bäckerei-Konditorei.

Leo Schürmann, in Niederrohrdorf, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1947, Seite 1263). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

30. Dezember 1947.

Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, in Baden, Fabrikation und Vertrieb von Lacken und Lackfarben sowie chemischen und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1946, Seite 135). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll einbezahlt. Die Liquidation erfolgte durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft.

30. Dezember 1947.

Sport Roth Konfektion Zofingen, in Zofingen, Spezialsportgeschäft. Damen- und Herren-Sportkonfektion; Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1946, Seite 3740). Ueber den Inhaber dieser Firma wurde durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Zofingen vom 18. Dezember 1947 der Konkurs eröffnet.

30. Dezember 1947.

Josef Weiss mech. Schreinerei Laufenburg, in Laufenburg (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1939, Seite 760). Diese Firma ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nunmehrige Kommanditgesellschaft «Josef Weiss & Co., mechanische Schreinerei, in Laufenburg».

30. Dezember 1947.

Josef Weiss & Co., mechanische Schreinerei, in Laufenburg. Unter dieser Firma sind Josef Weiss senior, Rudolf Weiss, Josef Weiss junior und Mathilde Weiss, alle von und in Laufenburg, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Josef Weiss senior, sowie Rudolf Weiss, und Kommanditäre Josef Weiss junior und Mathilde Weiss mit dem Betrage von je Fr. 14 000. Der Kommanditärin Mathilde Weiss ist Einzelprokura erteilt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Weiss mech. Schreinerei Laufenburg», in Laufenburg. Ausführung von Bauschreinerarbeiten, gewerbliche Herstellung von und Handel mit Aussteuern und Einzeilmöbeln. Basler Strasse 372.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

31. Dezember 1947. Kunststein usw.

Paul Mohn, in Weinfelden, Kunststein- und Zementwarengeschäft (SHAB. Nr. 78 vom 6. April 1937, Seite 797). Neue Geschäftsadresse: Amriswiler Strasse.

31. Dezember 1947. Kürschnerei.

J. Haid, in Weinfelden. Inhaber der Firma ist Josef Haid, von Entlebuch, in Weinfelden Kürschner. Schulstrasse.

31. Dezember 1947. Eisenwaren usw.

Albin Herzog, in Diessenhofen, Eisenwaren, Werkzeuge, landwirtschaftliche Geräte, Spezereien (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1930, Seite 28). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

31. Dezember 1947. Restaurant.

F. Baggenstoss-Nigg, in Romanshorn, Bahnhofrestauration (SHAB. Nr. 309 vom 24. Dezember 1919, Seite 2270). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Dezember 1947. Mühle usw.

Theophil Sauder, in Zihlschlacht, Kundenmühle, Mehl- und Futterwarenhandel, Sägerei und Zimmerei, Holzhandlung (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1942, Seite 616). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Th. & R. Sauder», in Zihlschlacht, übernommen.

31. Dezember 1947. Holz usw.

Th. & R. Sauder, in Zihlschlacht. Unter dieser Firma sind Theophil Sauder und Richard Sauder, beide von Lupsingen, in Zihlschlacht, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Theophil Sauder», in Zihlschlacht, am 1. Januar 1948 ihren Anfang nimmt. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Holzhandlung, Sägerei und Zimmerei.

31. Dezember 1947.

Haus- und Grundbesitzer-Verein Kreuzlingen und Umgebung, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1939, Seite 761). Die Unterschrift von Christian Ferdinand Labhart ist erloschen. Ernst Hartmann (Beisitzer) ist nun Vizepräsident. Gottlieb Kugler, von Neukirch-Egnach, in Kreuzlingen, wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit je einem andern Vorstandsmitglied.

31. Dezember 1947.

Milchlieferungs-Genossenschaft Wäldi-Gunterswil in Liq. in Schmidholz, Gemeinde Wäldi (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1947, Seite 3314). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1947 wurden die Statuten geändert und dem jetzigen Recht angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet nun **Milchlieferungs-Genossenschaft Wäldi-Gunterswil**. Die Genossenschaft bezweckt die Verwertung der Milch des Viehstandes ihrer Mitglieder durch gemeinsamen Verkauf. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet wie bisher nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

31. Dezember 1947.

Wohnbaugenossenschaft «Rügerholz», in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Dezember 1947 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern oder Dritten billige Wohngelegenheiten zu schaffen durch Ankauf von Bauland, Erstellung einfacher aber zweckmässiger Wohnhäuser und deren Vermietung oder Verkauf zu billigen Preisen an Mitglieder oder Dritte. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Dagegen sind die Mitglieder zur Leistung von Nachschüssen zur Deckung von Bilanzverlusten verpflichtet, jedoch nur bis zur Höhe des halben Nominalbetrages der gezeichneten Anteilscheine. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus drei bis fünf Mitgliedern bestehende Verwaltung gehören an: Walter Morgenthaler, von Attelwil, in Frauenfeld, Präsident; Ernst Floria, von Zürich, in Rüschlikon, Vizepräsident und Kassier, und Franz Frohweiser, von und in Zürich, Aktuar. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Demizil: Walzmühlstrasse 51.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

23 dicembre 1947. Operazioni commerciali, ecc.

ACIFIS, con sede a Lugano. Sotto questa ragione sociale, con risoluzione assembleare 12 dicembre 1947 e statuti di pari data, si è costituita una società anonima avente per scopo operazioni commerciali e finanziamenti industriali nella Svizzera e all'estero. Il capitale sociale di 50 000 fr. è diviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. l'una, liberate al 40% (= 20 000 fr.). Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente di uno solo nella persona di Ernesto Tanner, da Horgen, in Viganello, che ha diritto alla firma individuale. Recapito sociale: presso l'amministratore, piazza Dante 4.

31 dicembre 1947.

Farmacia Edoardo Buzzi Società Anonima, in Tesserete (FUSC. del 24 febbraio 1937, N° 45, pagina 445). La società viene cancellata per avvenuto scioglimento e liquidazione come da decisione assembleare del 12 luglio 1947.

31 dicembre 1947. Tessili.

Koller & Co., in Lugano, società in accomandita tessili (FUSC. del 18 aprile 1947, N° 89, pagina 1048). Willy Ruggli, di Adolfo, da Gottshaus, in Wattwil, entra a far parte della società come socio illimitatamente responsabile. I soci accomandatari Eric Koller e Willy Ruggli firmano individualmente. La società modifica la propria attività in «fabbricazione e commercio di tessuti».

31 dicembre 1947. Giunteria di toaie.

Gjunteria Casnati e Broggin, Varese (Italia) succursale di Lugano, in Lugano, giunteria di toaie (FUSC. del 24 ottobre 1947, N° 249, pagina 3129). La firma di Piretta Crivelli, procuratrice, è cancellata. In sua vece viene nominata procuratrice Teresa Pincelli, di nazionalità italiana, domiciliata a Lugano, con facoltà di disporre anche della proprietà immobiliare.

Distretto di Mendrisio

30 dicembre 1947. Istrumenti ottici, ecc.

Visottica S. a. g. l., in Riva San Vitale, compra/vendita di istrumenti ottici e di precisione e di occhialeria (FUSC. del 6 dicembre 1946, N° 286, pagina 3561). Angelo Casati non fa più parte della società e la di lui firma è estinta. La sua quota di 10 000 fr. è stata ceduta a Dante Stucki, già socio della stessa. Il capitale sociale di 20 000 fr. è ora formato da una sola quota assunta da Dante Stucki. Conformemente a decisione assembleare del 23 dicembre 1947 gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

30 dicembre 1947. Tipografia, legatoria.

Cavaleri e Grassi, in Novazzano, tipografia e legatoria (FUSC. del 16 agosto 1946, N° 190, pagina 2443). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Grassi Lorenzo», in Novazzano.

30 dicembre 1947. Tipografia, legatoria.

Grassi Lorenzo, in Novazzano. Titolare è Lorenzo Grassi, di Mario, da Iseo, in Lugano. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Cavaleri e Grassi», in Novazzano, ora cancellata. Esercizio di una tipografia e legatoria. Casa Ardizoni-Casate.

31 dicembre 1947. Sartoria.

Molteni Maria, in Chiasso. Titolare è Maria Molteni, moglie di Egidio, nata Bisigatto, di nazionalità italiana, in Chiasso. La titolare ha il consenso del marito. Sartoria. Via Luigi Favre 18.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Aigle

30 décembre 1947.

Section d'Agriculture et de Viticulture de Bex, à Bex, société coopérative (FOSC. du 17 juillet 1946, N° 164). Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1947, cette société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La raison sociale est actuellement: **Société d'Agriculture et de Viticulture de Bex**. La société a pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres. A cet effet, elle se propose notamment: a) d'acheter les articles nécessaires à l'exploitation agricole et viticole et de les tenir aux meilleures conditions à la disposition de ses membres; b) de mettre en valeur les produits agricoles; c) de développer chez ses membres les connaissances professionnelles et l'esprit coopératif en organisant des conférences, des cours, des concours et d'autres manifestations. La société est affiliée à la Société vaudoise d'agriculture, de viticulture et Agricola, à Lausanne. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans le « Journal de Bex », en tant que la loi n'exige pas qu'elles aient lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est composée de 5 membres. La société est engagée par le président, le vice-président et le secrétaire signant collectivement à deux.

30 décembre 1947.

Collège Alpin S.A. (Alpine College Ltd.), à Arveyes sur Bex (FOSC. du 4 septembre 1934, N° 206). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 décembre 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau de Cully

31 décembre 1947. Boucherie, etc.

Edouard Jaquier, à Cully. Le chef de la maison est Edouard Jaquier, fils de Jules, de Villars-le-Comte, à Cully. Boucherie-charcuterie.

31 décembre 1947. Garage, taxi.

Georges Pahud, à Cully. Le chef de la maison est Georges Pahud, fils d'Edmond, de Ogens (Vaud), à Cully. Garage de Cully, taxi.

Bureau de Lausanne

Rectification.

René Mettraux-Garage Red Star, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1947, page 3789). La raison sociale exacte est **René Mettraux-Garage Red Star S.A.**

30 décembre 1947. Confiserie, etc.

R. Kathriner, à Lausanne. Le chef de la maison est Rolf Kathriner, allié Wirz, de Sarnen (Unterwald-le-haut), à Lausanne. Confiserie-pâtisserie. Rue Martèrey 5.

30 décembre 1947. Tapis d'Orient, articles orientaux, etc.

Marsens et Kiéger, à Lausanne, commerce de tapis d'Orient, bibelots et articles orientaux, réparations, expertises, etc., société en nom collectif (FOSC. du 6 mai 1941). La société est dissoute dès le 1^{er} janvier 1948. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle « O. Marsens », à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

30 décembre 1947. Tapis d'Orient, articles orientaux, etc.

O. Marsens, à Lausanne. Le chef de la maison est Octave-Prosper Marsens, allié Inderbitz, de Renens et Jouxtenis, à Lausanne, qui reprend dès le 1^{er} janvier 1948, l'actif et le passif de la société en nom collectif « Marsens et Kiéger », à Lausanne, radiée. Commerce de tapis d'Orient, bibelots et articles orientaux, réparations, expertises. Rue de la Paix 2.

30 décembre 1947. Nouveautés.

Bonnard et Cie Société Anonyme, à Lausanne, commerce de nouveautés, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1947, page 1039). L'administrateur Alfred Bonnard est nommé vice-président du conseil d'administration. L'administrateur Walter Dascen est nommé sous-directeur; les deux signent collectivement à deux entre eux ou avec une des personnes autorisées à signer. Sont désignés en qualité de fondés de pouvoir avec signature collective à deux entre eux ou avec une personne autorisée à signer: John Dancet, de Borex; Albert Volet, de Châtillens; Henri Kehrl, de Berne; Raymond Grimaître, de Damvant (Berne), et Albert Gianotti, de Lausanne; tous à Lausanne.

30 décembre 1947. Alimentation.

G. Metzger, à Lausanne, commerce d'alimentation (FOSC. du 8 août 1947, page 2254). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 décembre 1947. Produits divers.

Prodex S.A., à Lausanne, exploitation et fabrication de produits divers, etc. (FOSC. du 8 janvier 1947, page 54). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 14 août 1947, en la forme authentique, la société a décidé de réduire au sens de l'art. 735 C.O. son capital de 70 000 fr. à 50 000 fr. par l'annulation et la cancellation de 40 actions de 500 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Le conseil se compose de 1 à 5 membres, actuellement de Maurice Verdan, de Neuchâtel, désigné comme président et de Gustave Buchel, de Bâle, les deux à Lausanne, qui engagent la société par leur signature collective. Les pouvoirs du directeur Guy Perreaud sont éteints. Les pouvoirs de l'administrateur André Jordan sont éteints et sa signature est radiée.

30 décembre 1947. Hôtel, etc.

N. Oestreich et A. Moro, à Lausanne, exploitation d'un hôtel et café-restaurant, à l'enseigne: « Hôtel du Commerce », La Résidence tessinoise (Casatinesse), Locanda et « La Canva », société en nom collectif (FOSC. du 6 décembre 1943). La société est dissoute par suite de remise de commerce. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

30 décembre 1947.

Bernard de Chambrier, Agence romande immobilière, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 22 décembre 1943), avec siège principal à Neuchâtel. Procuration individuelle pour la succursale est conférée à Carlo Borand, de Ste-Croix, à Montreux-Châtelard. Nouvelle adresse: place St-François 11.

30 décembre 1947. Recouvrement de créances, participations, etc.

Recupera S.A., à Lausanne, recouvrement de créances, participations, etc. (FOSC. du 20 décembre 1947, page 3789). Suivant procès-verbal authentique du 26 décembre 1947, la société a: transformé les 20 actions nominatives de 500 fr. composant le capital de 10 000 fr., entièrement libéré, en 10 actions au porteur de 1000 fr.; porté le capital à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions nouvelles, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées par compensation de créance; modifié les statuts en conséquence en les adaptant aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, dont 10 000 fr. en

espèces et 40 000 fr. par compensation de créance. Les publications et les convocations aux actionnaires se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres.

30 décembre 1947.

Société Immobilière de la Rue d'Etraz, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 novembre 1943). Suivant procès-verbal authentique du 10 décembre 1947, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Les pouvoirs de l'administrateur démissionnaire Jules Pellet sont éteints. Le conseil est composé de Louis-Constant Imhoff, président, André Cuénoud, Marcel-Alexis Mack, Alfred-Henri Widmer (tous inscrits) et Charles Santschi, de La Lenk, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

30 décembre 1947. Textiles.

Lüscher & Cie « C.I.E.L. », à Lausanne, exportation, importation et représentation de textiles, nouveautés, machines pour les textiles et produits techniques, société en commandite (FOSC. du 2 octobre 1946, page 2869). Le genre de commerce est modifié en: exportation, importation et représentations de textiles.

30 décembre 1947.

Société Immobilière Avenue du Léman No 53 S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1946, page 1441). Suivant procès-verbal authentique du 26 décembre 1947, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Avenue du Léman No 53 S.A. en liquidation**. Les pouvoirs de l'administrateur André Livio sont éteints. Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Lausanne, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Grand-Pont 2 (chez le liquidateur).

30 décembre 1947.

Société Immobilière de l'Ancien Hôtel Village Suisse, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 août 1939). Suivant procès-verbal authentique du 20 décembre 1947, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière de l'Ancien Hôtel Village Suisse en liquidation**. L'administratrice Laure Pfluger (inscrite) est désignée comme liquidatrice avec signature individuelle.

30 décembre 1947.

Fabrique de Cadres et Baguettes S.A. (Rahmen- u. Leistenfabrik A.G.) (Frames and Mouldings Mfg. Co Ltd), à Lausanne (FOSC. du 24 décembre 1946, page 3758). Suivant procès-verbal authentique du 20 décembre 1947, la société a modifié ses statuts. La société a pour but la fabrication et la vente de tous articles en bois et plus spécialement de baguettes et cadres. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises semblables ou similaires. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; les actionnaires sont convoqués par avis personnels. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. La signature de l'administrateur Fernand Rochat, démissionnaire, est radiée. Le conseil est actuellement composé de: Alfred Payot, inscrit, désigné comme président et administrateur/délégué, avec signature individuelle; Francis Yaux, de Montreux-Planches, à Pully; Marcel Jaquet, de Vallorbe, à Lausanne; Maurice Payot, de Corelles sur Conise, à Genève, et Oscar Berner. Les pouvoirs du fondé de procuration Oscar Berner sont modifiés; il signe désormais individuellement. La société est engagée par la signature individuelle du président et administrateur/délégué Alfred Payot, ou par la signature individuelle du fondé de procuration Oscar Berner ou par la signature collective du fondé de pouvoir Alfred Schär, inscrit.

30 décembre 1947. Appareils de chauffage.

C. Boulaz et Cie, société anonyme, à Lausanne, fabrication et commerce d'appareils de chauffage (FOSC. du 26 août 1947, page 2465). Les pouvoirs du fondé de procuration Théodore Graf sont éteints. Henri Knechtli, du Muhen (Argovie), à Lausanne, est nommé fondé de pouvoir et signe collectivement avec le fondé de pouvoir inscrit Max Sulzer.

30 décembre 1947.

J. Rod, Carrelages, Société Anonyme, à Lausanne (FOSC. du 3 juillet 1943). Suivant procès-verbal authentique du 23 décembre 1947, la société a porté le capital social de 75 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 75 actions nouvelles au porteur de 1000 fr. 25 actions sont entièrement libérées par compensation totale de créance; 50 actions sont libérées jusqu'à concurrence de 300 fr. par action par prélèvement de 15 000 fr. sur le fonds de réserve spécial. Les 150 actions nominatives de 500 fr. composant le capital primitif de 75 000 fr. sont remplacées par 75 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. La société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est de 150 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, et 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées de 15 000 fr. Le capital social est libéré de 115 000 fr. dont 50 000 fr. en apports, 25 000 fr. en espèces, 25 000 fr. par compensation de créance et 15 000 fr. par prélèvement sur le fonds de réserve. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par avis inséré dans ce journal. Le conseil se compose de 1 à 3 membres.

30 décembre 1947. Ferronnerie, etc.

A. Spagnol, Société Anonyme, à Lausanne, ferronnerie, etc., société anonyme (FOSC. du 5 juillet 1947, page 1859). L'administrateur Arthur Spagnol est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil est composé de Denis Spagnol, désigné comme président, et Mario Spagnol, les deux inscrits, qui engagent la société par leur signature collective.

30 décembre 1947. Immeubles.

La Cigogne S.A., à Lausanne, immeubles, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1947, page 1730). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne, le 17 décembre 1947.

30 décembre 1947. Produits alimentaires.

Isier & fils S.A., à Lausanne, produits alimentaires en gros, société anonyme (FOSC. du 3 février 1945, page 288). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne, le 22 décembre 1947.

30 décembre 1947. Matières textiles, etc.

Bacilleri Luciano, à Lausanne, importation, exportation de matières textiles, etc. (FOSC. du 29 septembre 1947, page 2842). Par décision du 4 décembre 1947, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

30 décembre 1947. Gypserie, peinture.

C. Tailens, à Lausanne, gypserie-peinture (FOSC. du 18 janvier 1945, page 154). Par décision du 6 novembre 1947, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

30 décembre 1947. Musique, etc.

G. Drognet, à Lausanne, commerce de musique et d'instruments de musique à l'enseigne: «Au Menuet» (FOSC. du 9 juin 1947, page 1555). Par décision du 17 décembre 1947, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

30 décembre 1947. Bureau d'architecte.

Ch. Cordero, à Lausanne, bureau d'architecte (FOSC. du 22 février 1946, page 581). Par décision du 20 novembre 1947, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

30 décembre 1947. Epicerie, etc.

E. Ardito, à Lausanne, épicerie-primeurs (FOSC. du 6 septembre 1946, page 2625). Par décision du 4 décembre 1947, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

30 décembre 1947. Lustrerie, etc.

H. Vægtli Lustrex, à Lausanne, fabrication et commerce de lustrerie et objets d'art (FOSC. du 31 janvier 1947, page 312). Par décision du 11 novembre 1947, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

31 décembre 1947. Travaux publics.

Roger Bolomey, à Lausanne. Le chef de la maison est Roger-Marcel Bolomey, allié Menuet, de Lutry et Forel (Lavaux; Vaud), à Lausanne. Entreprise de construction et de travaux publics, direction de travaux. Avenue Mon-Repos 28.

31 décembre 1947. Produits divers.

Stimex S.A., à Lausanne, importation, exportation, etc., de produits divers (FOSC. du 11 mai 1946, page 1426). L'administrateur Franz Kiener est actuellement domicilié à Lausanne. La signature de l'administrateur Alættin Tezol, actuellement à Bruxelles, est radiée; il reste administrateur sans signature. La société reste engagée par la signature individuelle de l'administrateur Franz Kiener. Bureaux de la société transférés rue St-Pierre 3 (dans ses locaux).

31 décembre 1947.

Briqueterie, Tuilerie et Poterie de Renens, à Renens, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1947, page 1961). Roger Deslex, de Lavey-Morcles, à Lausanne, est nommé sous-directeur; il signe collectivement avec le fondé de pouvoir inscrit ou l'un quelconque des administrateurs inscrits.

31 décembre 1947. Transports automobiles.

Mejor S.A., à Lausanne, transports automobiles, etc. (FOSC. du 19 septembre 1947, page 2724). La société ayant transféré son siège à Bâle (FOSC. du 22 décembre 1947, page 3776), la raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

31 décembre 1947. Articles de ménage en bois.

Marchand & Paillard, à Lausanne, fabrication d'articles de ménage en bois, société en nom collectif (FOSC. du 14 avril 1947, page 1002). La société est dissoute par suite de remise de commerce. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Orbe

31 décembre 1947.
Société de Laiterie de Baulmes, à Baulmes. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative. Les statuts portent la date du 3 juillet 1947. La société a pour but de sauvegarder les intérêts de ses associés en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait, en favorisant le développement technique de l'industrie laitière et en mettant en valeur la production animale et agricole. Elle est affiliée à la Fédération laitière du Jura, à Morges. Les engagements de la société sont garantis uniquement par la fortune sociale. L'organe de publicité est le «Bulletin de Baulmes», sous réserve de la Feuille officielle suisse du commerce pour les publications exigées par la loi. Le comité se compose de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le président est Charles-Ernest Deriaz; vice-président: Clément Cachemaille; secrétaire: Alfred-Jaques Cachemaille; tous de et à Baulmes.

Bureau de Payerne

27 décembre 1947. Maçonnerie, gypserie-peinture.
Giacomotti Frères, à Grandcour. Pierre-Félix Giacomotti, Jaques-Jean Giacomotti, Benjamin Giacomotti, Paul-Emile Giacomotti et Moïse Giacomotti, tous fils de Pierre-Jaques, d'Italie, à Grandcour, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1947. La société n'est engagée que par la signature individuelle de Pierre-Félix Giacomotti et de Benjamin Giacomotti. Entreprise de maçonnerie et de gypserie-peinture.

Bureau de Rolle

29 décembre 1947. Vins.
Hammel S.A., à Rolle (FOSC. du 29 septembre 1947, N° 227, page 2842). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1947, la société a porté son capital social de 103 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 97 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 200 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune et 150 actions nominatives de 1000 fr. chacune. L'administrateur Siegfried Willi a démissionné; sa signature est radiée. Richard Hammel (déjà inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle. A été nommé fondé de pouvoir Charles Brand, de Ursenbach, à Rolle, qui engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau de Vevey

29 décembre 1947. Oeufs, beurre, etc.
A'bert Jost, à Vevey, oeufs, beurre, fromages (FOSC. du 8 février 1928, N° 32). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison «Marcel Brunisholz», à Vevey.

29 décembre 1947. Oeufs, beurre, etc.

Marcel Brunisholz, à Vevey. Le chef de la maison est Marcel-Georges Brunisholz, fils de Laurent-Stanislas, d'Essert (Fribourg), à Vevey. Reprise de l'actif et du passif de la raison «Albert Jost», à Vevey, radiée. Oeufs, produits d'oeufs, beurre, fromages. Bureau: rue des Deux-Gares 18.

29 décembre 1947.
Société Immobilière Le Roc, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 17 décembre 1947, N° 295). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique du 27 décembre 1947, la société a modifié ses statuts en conséquence. Le bureau de la société est transféré à la rue du Simplon 30 (étude Michel et Felli, notaires).

30 décembre 1947. Bijoux fantaisie, etc.

Beihl, à Montreux-Le Châtelard, représentation de bijoux fantaisie, d'articles en cristallerie, etc. (FOSC. du 17 octobre 1947, N° 243). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

31 décembre 1947. Rosiers.

Emile Heizmann, à Corseaux, culture de rosiers (FOSC. du 30 septembre 1926, N° 228). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Heizmann & Cie», à Corseaux.

31 décembre 1947. Rosiers.

Heizmann & Cie, à Corscaux. Sous cette raison sociale, Johann-Paul Heizmann, fils d'Adolf-Emil, de Männedorf (Zurich), à Corscaux, et Ernst Wullschlegler, fils de Friedrich, de Wynau (Berne), à Corscaux, ont constitué une société en nom collectif qui commence avec son inscription. Elle a repris l'actif et le passif de la raison «Emile Heizmann», radiée, à Corscaux. Culture de rosiers. Les Gonelles rière Corscaux.

Bureau d'Yverdon

31 décembre 1947. Menuiserie, etc.

Jean Rochat, à Yvonand. Le chef de la maison est Jean Rochat, du Lieu (Vaud), à Yvonand. Entreprise de charpente et menuiserie; construction de chalets et agencements rustiques.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

29 décembre 1947. Garage.

Armand Galla, à Monthey. Le chef de la maison est Armand Galla, d'Italie, à Monthey. Exploitation d'un garage. Toutes réparations.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

22 décembre 1947. Pierres pour l'horlogerie.

Les Pierrettes S.A., à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, fabrication de pierres à trou et de contre-pivots pour l'horlogerie (FOSC. du 12 mai 1945, N° 109, page 1080). Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1947, la société a pris acte de la démission de l'administrateur Aimé-Gabriel Michot, dont la signature est radiée, et a nommé en remplacement Georges Bersier, d'Estavayer-le-Lac (Fribourg), à St-Sulpice (Vaud), avec signature individuelle. Bureau: en l'étude de M^e Henri Vivien, notaire.

24 décembre 1947. Mécanique de précision, etc.

Krebs Frères, à Peseux. Fritz Krebs, de Nollen (Berne), à Neuchâtel, et Walter Krebs, de Nollen (Berne), à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} décembre 1947. Mécanique de précision (appareils de tous genres, estampes, emboutissages, pièces détachées). Grand'Rue 7.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 décembre 1947. Boîtes de montre.

Percival Graber, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de boîtes de montres or (FOSC. du 17 décembre 1936, N° 296). La raison est radiée par suite de la reprise des affaires avec actif et passif par la maison «Emile Borle», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

18 décembre 1947. Boîtes de montre.

Emile Borle, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Emile-Jules Borle, de et à La Chaux-de-Fonds. La maison reprend la suite des affaires avec actif et passif de la raison individuelle «Percival Graber», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. La procuration individuelle est conférée à son épouse Marguerite Borle, née Müller, de et à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de boîtes de montres or. Rue du Parc 116.

26 décembre 1947. Parfumerie.

C. Dumont, à La Chaux-de-Fonds, parfumerie (FOSC. du 4 avril 1918, N° 79). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 décembre 1947.

Export-Bracelets S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 juillet 1946, N° 165). William Némitz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Il est remplacé par Gaston Perrenoud, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, qui signe individuellement. La signature de Roger-Willy Boand, directeur, est radiée.

26 décembre 1947. Articles d'horlogerie, peaux, lustrerie, etc.

Henri-Louis Schwarz, Eximor, à La Chaux-de-Fonds, exportation d'articles manufacturés d'horlogerie, de bijouterie et de mécanique. Importation de peaux, ivoire et lustrerie. Exportation et importation de textiles en tous genres (FOSC. du 25 novembre 1947, N° 276). Les bureaux sont transférés: rue Léopold-Robert 18.

26 décembre 1947. Horlogerie.

Les Fils de Paul Schwarz-Etienne, Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 4 mars 1936, N° 53). La société a conféré la procuration individuelle à Arthur Dorsaz, de Liddes (Valais), à La Chaux-de-Fonds.

26 décembre 1947. Horlogerie, produits d'entretien, parfumerie.

Edmond Gruet, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente et représentation d'horlogerie (FOSC. du 24 décembre 1934, N° 300). Le titulaire ajoute à son genre de commerce: commerce, achat, vente et représentation de produits d'entretien et parfumerie.

29 décembre 1947.

Wuhra Watch, Paul Wuhrmann, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Paul Wuhrmann, de Meilen (Zurich), à La Chaux-de-Fonds. Achat et vente de montres de précision en tous genres. Rue du Rocher 5.

29 décembre 1947.

Banque Nationale Suisse, agence à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 10 avril 1947, N° 82), avec siège principal à Berne. En sa séance du 19 décembre 1947, le Conseil fédéral a nommé Léon-Marc de Torrenté, de Sion, à Neuchâtel, directeur de la succursale de Neuchâtel. Il signera en cette qualité collectivement avec un des fonctionnaires autorisés à signer pour la dite succursale et pour l'agence de La Chaux-de-Fonds. La signature de René Brandt (jusqu'ici directeur de la succursale de Neuchâtel) est éteinte.

30 décembre 1947. Horlogerie, machines.

Jeanmaire et Co., à La Chaux-de-Fonds, importation et exportation d'horlogerie et de machines, à l'enseigne: «Ixia», société en nom collectif (FOSC. du 15 janvier 1947, N° 11). Cette société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Ixia, Pierre Jeanmaire», à La Chaux-de-Fonds (inscrite ce jour).

30 décembre 1947. Horlogerie, machines.

Ixia, Pierre Jeanmaire, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Pierre-Charles Jeanmaire, de Les Brenets, à La Chaux-de-Fonds. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Jeanmaire et Co. », à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Importation, exportation d'horlogerie et de machines, et représentations. Rue du Doubs 147.

Bureau du Locle

29 décembre 1947. Tapissier-décorateur.

J. Schlatter, au Locle. Le chef de la maison est Jean-Max Schlatter, de Konolfingen (Berne), au Locle. Tapissier-décorateur. Rue de la Côte 18.

29 décembre 1947. Fers, articles de ménage, etc.

Lehmann & Cie, successeur de Sandoz frères, au Locle, fers et quincaillerie, articles de ménage (FOSC. du 10 janvier 1940, N° 7, page 64). L'associé Georges-Henri Sandoz-Othenin a cessé de faire partie de la société par suite de décès.

Bureau de Neuchâtel

29 décembre 1947. Jouets, articles en bois.

Willy Tena, à Neuchâtel, jouets, articles en bois (FOSC. du 22 août 1935, N° 195, page 2133). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

30 décembre 1947. Participations.

Opaco S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 29 décembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'administration de participations à des entreprises et sociétés à caractère commercial et immobilier (ayant leur siège en Suisse). Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Toutes publications et communications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à sept membres. Sont nommés administrateurs: Gustave-Adolphe Schärer, de Stein (Argovie), président; Charles Gonseth, de Gessenay (Berne); Michel-F. Ceresole, de Vevey; Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, tous à Lausanne. Bureaux: Faubourg de l'Hôpital 5 (étude Ernest Berger, avocat et notaire).

30 décembre 1947.

CALORIE, Chauffage Sanitaire Ventilation, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 1^{er} juillet 1942, N° 149, page 1513). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 décembre 1947, la société a adapté ses statuts aux nouvelles dispositions du Code des obligations. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

30 décembre 1947. Pharmacie, etc.

Charles Pernet, à Neuchâtel, pharmacie-droguerie (FOSC. du 7 novembre 1929, N° 261, page 2210). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 décembre 1947. Pharmacie, etc.

Charles Pernet, Georges-Maurice Montandon, successeur, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Georges-Maurice Montandon, du Locle et La Brévine, à Neuchâtel. Pharmacie-droguerie. Rue des Epancheurs 11.

Genève — Genève — Ginevra

6 décembre 1947. Maroquinerie, etc.

Au Ver Lulsant S.A., à Genève, maroquinerie, joaillerie, etc. (FOSC. du 28 octobre 1931, page 2297). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 septembre 1947, la société a: augmenté son capital social de 7000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 43 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; transformé ses 14 actions de 500 fr. jusqu'ici nominatives, en 7 actions de 1000 fr. au porteur, et adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres.

24 décembre 1947. Financement de toutes entreprises commerciales, etc. **FAVAL S.A.**, à Bellevue. Suivant acte authentique en date du 22 décembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le financement de toutes entreprises commerciales et industrielles se rapportant à l'exportation et à l'importation de produits alimentaires ou manufacturés. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique est Henry-Auguste Favre, du Locle et de La Chaux-de-Fonds, à Vieux-Valavran, commune de Bellevue. Il signe individuellement. Adresse: Vieux-Valavran, chez Henry-Auguste Favre.

27 décembre 1947. Articles photographiques.

Gustave Neimann, à Genève. Le chef de la maison est Gustave Neimann, de nationalité russe, à Genève. Représentation et vente d'articles photographiques. Rue de la Poterie 32.

27 décembre 1947.

Société Immobilière Rue Dizerens No 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 mai 1947, page 1430). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

27 décembre 1947.

Holding de Publicité S.A., à Genève (FOSC. du 14 février 1942, page 353). Dans son assemblée générale et suivant procès-verbal authentique du 6 septembre 1947, la société a transformé les 100 actions nominatives, de 1000 fr. chacune, formant son capital social en actions au porteur, et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social de 100 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

27 décembre 1947.

Société Immobilière Rue Sismondi No 13, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles. La société se propose d'acquérir pour le prix de 210 000 fr., l'immeuble dont la désignation est la suivante: sur la commune de Genève, section Cité, au feuillet 90, la parcelle 631, feuille 50 sur laquelle existe un bâtiment portant le n° C 98 habitation, rue Sismondi 13, et au feuillet 1023, la parcelle 3912, feuille 50, sur laquelle existe un bâtiment portant

le n° C 366, laboratoire. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel-Raoul Unger, de et à Genève, est administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: rue du Commerce 1 (régie Marcel-R. Unger).

29 décembre 1947. Vins et spiritueux, etc.

Raoul Masson, à Genève, représentation, importation, exportation et commerce de vins et spiritueux en gros; agent général pour la Suisse de la maison « Labaume Aîné & fils », à Beaune (Côte d'Or, France) (FOSC. du 19 mars 1947, page 770). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

29 décembre 1947. Pâtisserie avec dépôt de pain.

Abel Raval, à Genève, boulangerie (FOSC. du 30 avril 1945, page 979). La maison a remis sa boulangerie avenue Henri-Dunant 3. Elle exploite actuellement une pâtisserie avec dépôt de pain avenue Weber 18.

29 décembre 1947. Boulangerie-pâtisserie.

P. Meynet, à Genève. Le chef de la maison est Paul-François Meynet, de Lausanne, à Genève. Boulangerie-pâtisserie. Avenue Henri-Dunant 3.

29 décembre 1947. Fabrication de jeux, etc.

Fr. Bartocha, à Carouge, fabrication et construction de jeux (FOSC. du 6 juin 1947, page 1527). Par jugement du 17 décembre 1947, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

29 décembre 1947. Objets manufacturés ou non.

Sulservice S.A., à Genève, importation, exportation et représentation de tous objets manufacturés ou non (FOSC. du 13 mai 1947, page 1306). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 17 décembre 1947.

29 décembre 1947. Combustibles, etc.

Charbonic S.A., à Satigny, commerce de combustibles, etc. (FOSC. du 9 août 1941, page 1577). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de 1^{re} instance de Genève du 15 décembre 1947.

29 décembre 1947.

Société Immobilière Partim, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 février 1947, page 453). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1947, la société a transféré son siège social à Cologny. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse: chemin du Nant d'Argent 21 (chez Marcel Odier).

29 décembre 1947. Cinéma.

René Brandt, à Genève, exploitation d'un cinéma (FOSC. du 23 décembre 1946, page 3742). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

29 décembre 1947.

Cinexploitation S.A., à Genève, exploitation de salles de spectacles et de cinémas (FOSC. du 17 juillet 1947, page 2015). Francis Hock, de nationalité britannique, à Londres, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

29 décembre 1947.

S.A.M.C. Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 septembre 1946, page 2581). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} juillet 1947, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

29 décembre 1947.

Société Immobilière Florissant-Terrasse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1946, page 2277). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 26 septembre 1947, la société a adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but: l'achat, l'exploitation et la revente de tous immeubles en Suisse et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède à Genève, avenue Léon-Gaud 9 et avenue Gaspard-Vallette 4, dans le quartier de Florissant. Elle pourra, en outre, s'intéresser à toutes affaires commerciales, industrielles ou financières se rapportant à son but principal. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 125 050 fr. est entièrement libéré.

29 décembre 1947.

Société Immobilière Fleur des Champs, à Lancy, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1933, page 1801). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 décembre 1947.

Société Immobilière Pont Délices, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1943, page 2240). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 octobre 1947, la société a porté son capital social de 30 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions nouvelles de 500 fr. au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la construction, la vente la revente et la gérance de tous immeubles en Suisse et notamment l'exploitation par voie de location de l'immeuble qu'elle possède actuellement à Genève, sis rue des Charmilles 1. Elle pourra, en outre, s'intéresser à toutes affaires commerciales, industrielles ou financières se rapportant à son but principal. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue du Rhône 29 (régie Edouard Chamay et Charles Jornot S. A.).

29 décembre 1947.

Société Immobilière Bourg de Four 23, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 décembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de 40 000 fr. d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Cité, formant au cadastre de la dite commune, la parcelle 4406, feuille 19 (feuille 1441) sur laquelle existe, rue des Chausse-Coches 11 et place du Bourg-de-Four 23, le bâtiment N° K. 73. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Bernard Grange, de Genève, à Cologny, est nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue de la Tour-de-l'Île 2 (régie P. et B. Grange fils).

29 décembre 1947.

Société Immobilière Cours des Bastions No 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juin 1935, page 1566). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 1^{er} décembre 1947, la société a : transformé les 50 actions de 500 fr. chacune, nominatives, formant son capital social en 25 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; porté son capital social de 25 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 25 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but : l'achat, la construction, la vente, la revente et la gérance de tous immeubles en Suisse et notamment l'exploitation par voie de location de l'immeuble qu'elle possède actuellement à Genève, section Cité, sis cours des Bastions 6. Elle pourra, en outre, s'intéresser à toutes affaires commerciales, industrielles ou financières se rapportant à son but principal. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

29 décembre 1947.

Association des Maîtres d'Hôtel et Servants de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC. du 28 novembre 1941, page 2407). Dans son assemblée générale du 7 décembre 1947, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Elle a pour objet l'exploitation d'un matériel complet pour soirées, repas, noces, dîners, manifestations quelconques, qu'elle possède, soit entre autres, la location de ce matériel. Les parts sociales, nominatives, ont une valeur nominale de 100 fr. chacune. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. Les publications sont faites dans la « Feuille d'Avis officielle du canton de Genève », celles prescrites par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est composée de 5 à 7 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire de l'administration ou par la signature individuelle du directeur. Le président est Emile Morier (inscrit), dont les pouvoirs sont modifiés dans le sens ci-dessus; le vice-président : Gustave Jordan, de Mézières (Vaud), à Genève, et le secrétaire Jules Dogny, de Bière, à Genève. Le directeur est Victor Rey (inscrit). Locaux : rue Tabazan 5.

29 décembre 1947. Produits laitiers.

Marcel Veuve, à Genève, commerce de produits laitiers, à l'enseigne : « La Fruitière » (FOSC. du 27 septembre 1945, page 2340). Le titulaire Jean-Marcel Veuve et son épouse Jeanne, née Tribolet, ont adopté le régime de la séparation de biens.

29 décembre 1947. Parfumerie.

Louis Gerster, à Genève, représentation de parfumerie et de produits se rapportant à la dite branche (FOSC. du 29 mars 1946, page 968). Le titulaire Louis-Sigismond Gerster et son épouse Annette, née Lepp, ont adopté le régime de la séparation de biens.

29 décembre 1947. Gypserie et peinture.

Joachim Zoppino & frères, à Genève, entreprise de gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 4 mai 1936, page 1084). L'associé Joachim-Eugène-Joseph Zoppino et son épouse Marie-Anne-Michelle, née Ceschino, ont adopté le régime de la communauté universelle.

29 décembre 1947.

Métaux Précieux S.A., succursale de Genève (FOSC. du 22 février 1946, page 581), société anonyme avec siège principal à Neuchâtel. Herbert Merklingshaus, d'Allemagne, au Locle, a été nommé directeur de la société. Il engage la succursale en signant collectivement avec une autre personne autorisée.

29 décembre 1947. Participations à toutes entreprises financières, etc. **Valtis S.A.**, à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 1^{er} novembre 1947, page 3225). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 décembre 1947, la société a modifié ses statuts. Elle a pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres de quelque nature que ce soit. Pierre-Marcel-Gabriel Ferrand, de Bernex, à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Roger Bachmann a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse : avenue de Miremont 10 (chez Hector-Gaston Bachmann).

30 décembre 1947. Vins.

La Bourguignonne S.A., à Genève, commerce de vins (FOSC. du 31 janvier 1936, page 249). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 1947, cette société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 décembre 1947.

Société Immobilière Henria, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juillet 1947, page 2045). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 juillet 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 décembre 1947.

S.A.G. Société Anonyme de Géstions Mobilières, à Genève (FOSC. du 14 février 1942, page 353). Dans son assemblée générale et suivant procès-verbal authentique en date du 4 septembre 1947, cette société a transformé les 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune formant son capital social en actions au porteur et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Elle a pour objet : la gestion de tous biens et valeurs mobilières; la participation financière dans le sens d'une Holding Cy, à toutes entreprises financières, commerciales ou industrielles, et toutes opérations mobilières et civiles, commerciales ou industrielles. La société n'aura aucune activité en Suisse. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. chacune. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

30 décembre 1947. Société immobilière, Parfumerie.

Société Immobilière Rue Louis Favre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1947, page 2831). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1947, la société a modifié ses statuts. La société prend comme nouvelle raison sociale **Propar S.A.** Elle a pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles et notamment la représentation, la distribution, la fabrication, l'importation, l'exportation, l'achat et la vente de toutes matières premières, de produits terminés ou semi-terminés et plus spécialement dans la branche parfumerie et produits de beauté.

30 décembre 1947.

« Cycles et Motos Alex » Prod'hom et Nicolier, à Genève, commerce et réparation de cycles, motos et accessoires, société en nom collectif (FOSC. du 25 mars 1946, page 922). La société est dissoute à dater du 31 décembre

1947. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Alexandre-Julien-Lucien Prod'hom, sous la raison « Cycles et Motos Alex » A. Prod'hom, à Genève.

30 décembre 1947.

« Cycles et Motos Alex » A. Prod'hom, à Genève. Le chef de la maison est Alexandre-Julien-Lucien Prod'hom, de Bursins, à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Cycles et Motos Alex » Prod'hom et Nicolier, à Genève, radiée. Commerce et réparation de cycles, motos et accessoires. Rue Caroline 10.

30 décembre 1947. Toutes marchandises, etc.

INTERCOMMERCIAL S.A., à Genève, toutes marchandises, produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC. du 19 mai 1947, page 1351). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1947, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

30 décembre 1947.

Société Anonyme Immobilière Athénée-Gaspard Valette D, à Genève (FOSC. du 1^{er} septembre 1942, page 1970). Fernand Reyrenn, dc et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Henri Zullig est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse : rue Diday 8 (bureau de Fernand Reyrenn).

30 décembre 1947.

Société Immobilière la Colombière D., à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} septembre 1942, page 1970). Fernand Reyrenn, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Henri Zullig est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse : rue Diday 8 (bureau de Fernand Reyrenn).

30 décembre 1947.

Société Immobilière La Colombière E, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} septembre 1942, page 1970). Fernand Reyrenn, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Henri Zullig est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse : rue Diday 8 (bureau de Fernand Reyrenn).

30 décembre 1947.

Société de Placements en valeurs foncières et mobilières « Placental », à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 mars 1942, page 484). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 octobre 1947, la société a décidé de réduire son capital social de 500 000 fr. à 250 000 fr. par abandon du non versé. Les statuts ont été modifiés et adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est de 250 000 fr., divisé en 1000 actions de 250 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 du C.O. a été constaté par acte authentique du 29 décembre 1947.

30 décembre 1947.

Société pour l'administration de valeurs financières et foncières « Valfin », à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 mars 1942, page 484). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 octobre 1947, la société a décidé de réduire son capital social de 500 000 fr. à 250 000 fr. par abandon du non versé. Les statuts ont été modifiés et adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 250 000 fr., divisé en 1000 actions de 250 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 du C.O. a été constaté par acte authentique du 29 décembre 1947.

30 décembre 1947. Participations à toutes affaires.

ENTREVAL S.A., à Genève, participations à toutes affaires, société anonyme (FOSC. du 8 octobre 1936, page 2376). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 octobre 1947, la société a décidé de réduire son capital social de 500 000 fr. à 250 000 fr. par abandon du non versé. Les statuts ont été modifiés et adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 250 000 fr., divisé en 500 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. L'accomplissement des formalités prescrites à l'article 734 du C.O. a été constaté par acte authentique du 29 décembre 1947.

30 décembre 1947.

Société Immobilière « Belmont Villa A », à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 mars 1934, page 728). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1947, la société a : converti les 130 actions de 200 fr., au porteur, en 50 actions de 520 fr., au porteur; porté son capital social de 26 000 fr. à 50 000 fr. par l'élévation de la valeur nominale de chacune des 50 actions de 520 fr. à 1000 fr., et adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour objet l'acquisition, la construction, la location et la vente de tous immeubles. Elle est propriétaire de l'immeuble sis Clos Belmont 5, à Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 26 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres.

30 décembre 1947. Vins, liqueurs, etc.

Aug. Deluermoz, à Genève, représentation, commission en vins, liqueurs, marchandises et articles de diverses natures (FOSC. du 7 février 1947, page 381). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 décembre 1947. Produits et objets industriels, etc.

Zoller S.A., à Genève, tous produits et objets industriels, agricoles et maritimes, notamment les produits analogiques, etc. (FOSC. du 18 novembre 1947, page 3409). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1947, la société aura désormais pour objet : la commission, la consignation, le courtage, la répartition et en général toutes opérations commerciales se rapportant à tous produits et objets industriels, agricoles et maritimes, notamment aux produits œnologiques pour le traitement des vins, bières, cidres, eaux-de-vie, sirops, jus de fruits et en général toutes boissons, ainsi que l'exportation et l'importation des fruits et des légumes; le contrôle et la revision fiduciaire et fiscale, l'établissement et la surveillance de comptabilités, la surveillance et l'agréeage qualitatif et quantitatif des marchandises, la garantie de poids; la participation à toutes opérations se rattachant à l'un des objets ci-dessus. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

30 décembre 1947. Café-restaurant.

Suzanne-E. Herzog, à Genève. Le chef de la maison est Suzanne-Emilienne Herzog, née Davout, de Hornussen (Argovie), à Genève. Procuration individuelle est conférée à Emile Herzog, de Hornussen, à Genève, époux de la titulaire. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne : « Café des Marins ». Qua : Gustave-Ador 28.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances.

Bundesratsbeschluss

betreffend Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Huf- und Wagenschmiedegewerbe

(Vom 29. Dezember 1947)

Der Schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages

des Schweizerischen Schmiede- und Wagnermeisterverbandes, des Schweizerischen Metall- und Uhrenarbeiterverbandes, des Christlichen Metallarbeiterverbandes der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter,

auf Allgemeinverbindlicherklärung verschiedener Bestimmungen des unter ihnen am 1. Juli 1947 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages, gestützt auf Art. 3, Abs. 2, des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1913/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. ¹ Dieser Bundesratsbeschluss findet Anwendung auf das ganze Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft, mit Ausnahme des Kantons Waadt.

² Er erstreckt sich auf die Betriebe des Huf- und Wagenschmiedegewerbes. Ausgenommen sind Betriebe:

a) die Schmiede nur für den Selbstbedarf beschäftigen;
b) soweit sie der Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Wagnergewerbe oder einem Gesamtarbeitsvertrag für das Karosseriegewerbe unterstehen.

³ Er gilt für alle gelernten, angelernten und ungelernten Arbeiter, mit Ausnahme der Lehrlinge.

⁴ Für den Arbeitnehmer günstigere gesetzliche Vorschriften und vertragliche Abmachungen bleiben vorbehalten.

Art. 2. Es werden folgende Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages vom 1. Juli 1947 und folgende Zusatzvereinbarungen vom 15. Juni 1946 über die Kontrolle sowie vom 8. November 1947 über die Naturallohnsätze allgemeinverbindlich erklärt:

«Gesamtarbeitsvertrag vom 1. Juli 1947

Ziffer 2. Zoneneinteilung. ¹ Das Vertragsgebiet wird in zwei Zonen eingeteilt:

I. Zone: städtische und halbstädtische Verhältnisse;
II. Zone: ländliche Verhältnisse. Unter diese Zone fallen alle im nachstehenden Verzeichnis der I. Zone nicht aufgeführten Ortschaften.

² Die I. Zone umfasst folgende Ortschaften:

Kantone:	Ortschaften:
Aargau:	Aarau, Baden, Brugg, Lenzburg, Rheinfelden, Wettingen, Zofingen;
Appenzell:	Herisau;
Basel:	Arlesheim, Allschwil, Basel, Binningen, Birsfelden, Liestal, Muttens, Neuwelt, Pratteln, Sissach;
Bern:	Aarberg, Belp, Bern, Biel, Büren a. d. A., Burgdorf, Herzogenbuchsee, Hüttwil, Interlaken, Langenthal, Langnau, Laufen, Lyss, Moutier, Neuenstadt, Nidau, Oberburg, Ostermündigen, Pruntrut, Steffisburg, St. Imier, Thun, Unteres, Wangen a. d. A., Worblaufen, Zollikofen;
Freiburg:	Bulle, Châtel-St-Denis, Estavayer-le-Lac, Freiburg, Murten, Romont;
Genève:	Caramieu, Genève;
Glarus:	Glarus;
Graubünden:	Chur, Davos;
Luzern:	Emmen, Hoehdorf, Horw, Kriens, Littau, Luzern, Sursee, Willisau;
Neuchâtel:	La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Neuchâtel;
Schaffhausen:	Neuhausen, Schaffhausen;
Schwyz:	Einsiedeln, Schwyz;
Solothurn:	Grenchen, Olten, Solothurn, Schönenwerd;
St. Gallen:	Altstätten, Buchs, Flawil, Gossau, Lichtensteig, Rapperswil, Rorschach, St. Gallen, Uzwil, Wattwil, Wil;
Tessin:	Bellinzona, Locarno, Lugano;
Thurgau:	Amriswil, Arbon, Bischofszell, Fraucufeld, Kreuzlingen, Romanshorn, Sirmach, Sulgen, Steckborn, Wetzikon, Winterthur, Zollikon, Zürich.
Unterwalden:	keine;
Uri:	Altdorf;
Wallis:	Brig, Martigny, Monthey, Sierre, Sion, St-Maurice, Visp;
Zug:	Basel, Cham, Zug;
Zürich:	Bülach, Dübendorf, Erlenbach, Herrliberg, Horgen, Küsnacht, Männedorf, Meilen, Oberrieden, Pfäffikon, Richterswil, Rüschlikon, Rütli, Thalwil, Uetikon am See, Uster, Wädenswil, Wald, Wallisellen, Wetzikon, Winterthur, Zollikon, Zürich.

³ Der Arbeitsort ist massgebend für die Zoneneinteilung.

Ziffer 3. Arbeitszeit. ¹ Die normale wöchentliche Arbeitszeit beträgt im Maximum:
I. Zone: 52 Stunden,
II. Zone: 54 Stunden.

² Für die dem Fabrikgesetz unterstellten Betriebe sowie für diejenigen, die sie bereits eingeführt haben, beträgt die normale wöchentliche Arbeitszeit 48 Stunden.

³ Der Samstagnachmittag ist frei in Zone I.

Ziffer 4. Zuschläge. ¹ Für Ueberzeit-, Nacht- und Sonntagsarbeit sowie für Arbeiten am Samstagnachmittag werden folgende Zuschläge entrichtet:

a) Ueberzeitarbeit 25 %
b) Arbeiten am Samstagnachmittag in Zone I 25 %
c) Nacht- und Sonntagsarbeit 50 %

² Als Nachtarbeit gilt die Zeit von 20 bis 06 Uhr. Die übrige Zeit ausserhalb der normalen Arbeitszeit gilt als Ueberzeit.

Ziffer 5. Lohn. ¹ Der Grundlohn beträgt mindestens:

	I. Zone	II. Zone
Handlanger	Fr. 1.05	Fr. 1.—
Jungschmiede bis 2 Jahre nach der Lehrzeit	1.25	1.10
Bank- und Beschlagschmiede	1.40	1.25
Feuerschmiede	1.55	1.35

² Auf obigen Grundlöhnen wird für alle Arbeiter eine Teuerungszulage von 75 Rp. pro Stunde ausgerichtet.

³ Für alle Arbeiter, die im Akkord beschäftigt sind, wird der festgesetzte Mindestlohn inklusive Teuerungsausgleich garantiert.

⁴ Gebrechliche und minderleistungsfähige Arbeiter haben nicht Anspruch auf Bezahlung der Mindestlöhne. In Differenzfällen entscheidet über die Frage, ob es sich um einen schwächeren oder minderleistungsfähigen Arbeiter handelt, die paritätische Kommission.

Ziffer 6. Zahlung. Die Lohnzahlung findet alle 14 Tage innerst der festgesetzten Arbeitszeit statt. Als Standgeld werden im Maximum zwei Tagelöhne zurückbehalten.

Ziffer 7. Kündigung. ¹ Die gegenseitige Kündigungsfrist beträgt 14 Tage, auch im überjährigen Dienstverhältnis, sofern nicht durch Einzelvertrag eine längere Kündigungsfrist abgemacht wird. Die Kündigung kann nur auf einen Samstag oder Zuhalt erfolgen.

² Die ersten zwei Wochen nach der Anstellung gelten als Probezeit, während welcher das Arbeitsverhältnis jederzeit gelöst werden kann.

Ziffer 9. Ferien. ¹ Jeder Arbeiter hat Anspruch auf bezahlte Ferien, und zwar:
nach Ablauf des ersten Dienstjahres 3 Arbeitstage
des zweiten Dienstjahres 4 Arbeitstage
des dritten Dienstjahres 6 Arbeitstage
des fünften Dienstjahres 9 Arbeitstage
von zehn und mehr Dienstjahren 12 Arbeitstage

² Ein Ferientag wird als voller Arbeitstag bezahlt.

³ Für die Berechnung der Dienstjahre ist das Eintrittsdatum in den Betrieb massgebend.

⁴ Fällt die Arbeit infolge Betriebseinschränkung oder infolge selbstverschuldeten Fernbleibens des Arbeiters länger als 2 Monate aus, so kann der Ferienanspruch entsprechend herabgesetzt werden.

⁵ Bei Auflösung des Dienstverhältnisses im Laufe des Jahres hat der Arbeiter Anspruch auf Ferien im Verhältnis zur abgelaufenen Zeitdauer.

⁶ Eine Barentschädigung an Stelle von Ferien ist nicht gestattet.

Ziffer 10. Feiertage. ¹ Alljährlich werden allen Arbeitern für sechs auf einen Werktag fallende gesamtschweizerische, kantonale oder örtliche Feiertage folgende Entschädigungen ausbezahlt:

in Zone I = Fr. 15.— pro Feiertag,

in Zone II = Fr. 12.— pro Feiertag.

² Die Bestimmungen der zu vergütenden Feiertage bleibt dem Arbeitgeber überlassen, unter der Voraussetzung, dass die bezüglichen Feiertage alljährlich zum Voraus bezeichnet und bei dieser Gelegenheit der Arbeiterschaft bekanntgegeben werden.

³ Die Feiertagsentwürdigungen sind anlässlich der ordentlichen Lohnzahlung auszurichten, d. h. zusammen mit dem Lohn für die Arbeitstage jener Zahlungsperiode, in welche die entwürdigungspflichtigen Feiertage fallen.

Ziffer 11. Krankenversicherung. Jeder Arbeiter ist verpflichtet, sich gegen die Folgen einer Krankheit zu versichern. An die Krankenversicherung hat der Arbeitgeber dem Arbeitnehmer einen Prämienbeitrag von Fr. 1.30 pro Woche in Zone I und Fr. 1.— pro Woche in Zone II zu bezahlen. Der Arbeitgeber ist damit von allen weiteren Leistungen gemäss Art. 335 OR. im Krankheitsfall des Arbeitnehmers entbunden.

Ziffer 12. Selbstversicherung. ¹ Jedem Arbeiter ist strengstens untersagt, in seiner Freizeit Berufsaufgaben zu übernehmen, die zu einer Entschädigung aus der Krankenversicherung führen könnten.

² Zuwiderhandelnde können nach einmaliger Warnung unter Entzug der Ferienentschädigung sofort entlassen werden.

Ziffer 13. Pflichten des Arbeitnehmers. Jeder Arbeiter ist verpflichtet, die Interessen des Arbeitgebers durch einwandfreie Ausführung der Arbeiten und schonende Behandlung von Maschinen, Werkzeugen und Material bestmöglich zu wahren.

Zusatzvereinbarung vom 15. Juni 1945

Kontrolle. Die von den beteiligten Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden eingesetzte paritätische Landeskommision für das Huf- und Wagenschmiedegewerbe der Schweiz kann in allen von der Allgemeinverbindlicherklärung erfassten Betrieben Kontrollen über die Einhaltung dieser allgemeinverbindlich erklärten Bestimmung durchführen. Bei festgestellter Nichteinhaltung der Löhne, Teuerungszulagen, Ueberzeitzuschläge und Ferien hat der Meister den Arbeitern diese sofort in vollem Umfang nachzubehalten bzw. nachzugewähren. Uebrigens hat er sofort 25 % der geschuldeten Nachzahlungen in die Kasse der paritätischen Landeskommision einzubehalten.

Diese eingehenden Beträge sind zur Deckung der Kosten der Allgemeinverbindlicherklärung sowie für die Kontrolle über die Einhaltung derselben zu verwenden. Anspruchsberechtigt auf den vorerwähnten Betrag von 25 % sind die vertragschliessenden Verbände als Solidargläubiger, wobei die paritätische Landeskommision als zum Inkasso bevollmächtigt bezeichnet wird. Die Nachzahlungen an die Arbeiter haben ebenfalls an die obige Kasse zu erfolgen und werden den Arbeitern von der paritätischen Kommission überwiesen.

Zusatzvereinbarung vom 8. November 1947

Naturallohnsätze. Wo Kost und Logis durch den Arbeitgeber verabreicht werden, gelten folgende Naturallohnsätze:

	Zone I	Zone II
	Fr.	Fr.
Für Kost und Logis pro Tag	6.50	6.—
Nur für Logis	1.30	1.—
Tageskost ohne Logis	5.20	5.—

Einzelne Mahlzeiten:

	—90	—80
Morgenessen	2.40	2.40
Mittagessen	1.90	1.80
Abendessen		

Unter diesen Naturallohnsätzen ist ein rechtes Zimmer und ausreichende Kost verstanden. Bei Nichtbezug von Mahlzeiten während der Ferien, an Sonntagen usw. ist dort, wo sich der Verdienst des Arbeiters aus dem Wochenlohn und dem Naturallohn zusammensetzt, dem Arbeiter das entsprechende, auf die nichtbezogenen Mahlzeiten entfallende Betreffnis gemäss den obigen Ansätzen auszubezahlen.

Art. 3. Dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement steht das Recht zu, zwecks Wahrung der Interessen der Nichtmitglieder der vertragschliessenden Verbände gegenüber der paritätischen Kommission die erforderlichen Anordnungen zu treffen. Diese Nichtmitglieder haben gegen Massnahmen der Kommission ein Beschwerde-recht an das genannte Departement.

Art. 4. Dieser Beschluss tritt mit der amtlichen Veröffentlichung in Kraft und dauert bis 31. Dezember 1948.

(AA. 9)

Bern, den 29. Dezember 1947.

Im Namen des schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: Etter;
der Bundeskanzler: Leimgruber.

Arrêté du Conseil fédéral

donnant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour le métier de maréchal et de forgeron en Suisse.

(Du 29 décembre 1947)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de

l'Union suisse des maîtres forgerons et charrons,
la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers,
la Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux,
l'Association suisse des ouvriers et employés protestants et de
l'Union suisse des syndicats autonomes,

tendant à ce que force obligatoire générale soit conférée à certaines clauses du contrat collectif de travail qu'elles ont conclu entre elles le 1^{er} juillet 1947, vu l'article 3, 2^e alinéa, de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. ¹ Le présent arrêté s'applique sur tout le territoire de la Confédération, à l'exception du canton de Vaud.

² Il embrasse les établissements de maréchalerie et de charonnage, sauf:

a) ceux qui occupent des charrons uniquement pour leurs propres besoins;
b) ceux qui sont liés par un contrat collectif de travail obligatoire pour les charrons en Suisse ou par un contrat collectif de travail pour les carrossiers.

³ Y sont soumis tous les ouvriers qualifiés, semi-qualifiés ou non qualifiés, à l'exception des apprentis.

⁴ Sont réservées les dispositions légales et les conventions plus favorables à l'ouvrier que le présent arrêté.

Art. 2. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes du contrat collectif de travail du 1^{er} juillet 1947 et des conventions additionnelles du 15 juin 1946 sur le contrôle et du 8 novembre 1947 sur les taux des salaires en nature:

«Contrat collectif de travail du 1^{er} juillet 1947

Chiffre 2. Zones. ¹ Le contrat prévoit deux zones:

I^{re} zone: régions urbaines et mi-urbaines;
II^e zone: régions rurales. Rentrent dans cette zone toutes les localités ne figurant pas dans la liste ci-après de la I^{re} zone.

² La I^{re} zone comprend les localités suivantes:

Cantons:	
Argovie:	Aarau, Baden, Brugg, Lenzbourg, Rheinfelden, Wetztingen, Zofingue;
Appenzell:	Hérissau;
Bâle:	Arlesheim, Allschwil, Bâle, Binningen, Birsfelden, Liestal, Muttens, Neuwelt, Pratteln, Sissach;
Berne:	Aarberg, Belp, Berne, Berthoud, Blenne, Büren s. A., Herzogenbuchsee, Huttwil, Interlaken, Langenthal, Langnau, Laufen, Lyss, Moutier, La Neuveville, Nidau, Oberburg, Ostermündigen, Porrentruy, Steffisburg, St-Imier, Thounne, Unterseen, Wangen s. A., Worblaufen, Zollikofen;
Fribourg:	Bulle, Châtel-St-Denis, Estavayer-le-Lac, Fribourg, Morat, Romont;
Genève:	Carouge, Genève;
Glaris:	Glaris;
Grisons:	Colre, Davos;
Lucerne:	Emmen, Hochdorf, Horw, Kriens, Littau, Lucerne, Sursee, Willisau;
Neuchâtel:	La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Neuchâtel;
Schaffhouse:	Neuhausen, Schaffhouse;
Schwyz:	Einsiedeln, Schwyz;
Soleure:	Granges, Olten, Soleure, Schönenwerd;
St-Gall:	Altstätten, Buchs, Flawil, Gossau, Lichtensteg, Rapperswil, Rorschach, St-Gall, Uzwil, Wattwil, Wil;
Tessin:	Bellinzona, Locarno, Lugano;
Thurgovie:	Amriswil, Arbon, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn, Sirmach, Sulgen, Steckborn, Weinfelden;
Unterwald:	aucune;
Uri:	Altdorf;
Valais:	Brigue, Monthey, Sierre, Slon, St-Maurice, Viège;
Zoug:	Baar, Cham, Zoug;
Zurich:	Bülach, Dübendorf, Erlenbach, Herrliberg, Horgen, Kösnacht, Männedorf, Mellen, Oberrieden, Pfäffikon, Richterswil, Rüschlikon, Rüti, Thalwil, Uetikon am See, Uster, Wädenswil, Wald, Wallisellen, Wetzikon, Winterthur, Zollikon, Zurich.

³ Le lieu du travail est déterminant pour la classification.

Chiffre 3. Durée du travail. ¹ La durée normale du travail par semaine est, au plus: dans la I^{re} zone, de 52 heures, et dans la II^e zone, de 54 heures.

² Pour les entreprises soumises à la loi fédérale sur les fabriques, la durée normale du travail est de 48 heures par semaine; il en est de même des entreprises qui ont déjà introduit cette durée.

³ Dans la I^{re} zone, on ne travaille pas le samedi après-midi.

Chiffre 4. Suppléments de salaire. ¹ Pour les heures de travail supplémentaire de nuit, du dimanche et du samedi après-midi, les suppléments de salaire suivants seront versés:

- a) Pour les heures de travail supplémentaire 25 %
- b) Pour le travail du samedi après-midi dans la I^{re} zone 25 %
- c) Pour le travail de nuit et du dimanche 50 %

² Est considéré comme travail de nuit le travail exécuté entre 20 heures et 6 heures.

Chiffre 5. Salaire. ¹ Le salaire de base minimum est fixé comme suit:

Pour un	Dans la I ^{re} zone		Dans la II ^e zone	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
manœuvre	1.05	1.05	1.10	1.10
jeune forgeron, durant les deux ans qui suivent l'apprentissage	1.25	1.25	1.35	1.35
limeur et maréchal	1.40	1.40	1.50	1.50
maréchal-forgeron qualifié	1.55	1.55	1.65	1.65

² A ces salaires de base doit être ajoutée pour tous les ouvriers une allocation de renchérissement de 75 ct. par heure.

³ Pour tous les ouvriers travaillant aux pièces, le salaire minimum, y compris l'allocation de renchérissement, est garanti.

⁴ Les ouvriers infirmes et incapables de travailler à plein rendement n'ont pas droit aux salaires minimums. En cas de différend, la commission paritaire décide si l'ouvrier en cause est infirme ou incapable de travailler à plein rendement.

Chiffre 6. Paiement du salaire. Le salaire sera versé tous les 14 jours, pendant les heures de travail. La retenue de salaire ne peut excéder le salaire de deux jours.

Chiffre 8. Congé. ¹ Le délai de congé, même lorsque le contrat de travail a duré plus d'une année, est de part et d'autre de 14 jours, à moins qu'un délai plus long n'ait été établi par convention individuelle. Le congé ne peut être donné que pour un samedi ou un jour de paie.

² Les deux premières semaines qui suivent l'engagement sont considérées comme période d'essai, au cours de laquelle le contrat de travail peut être résilié en tout temps.

Chiffre 9. Vacances. ¹ Tout ouvrier a droit à des vacances payées comme suit:

Après la 1 ^{re} année de service	3 jours ouvrables
Après la 2 ^e année de service	4 jours ouvrables
Après la 3 ^e année de service	6 jours ouvrables
Après la 5 ^e année de service	9 jours ouvrables
Après 10 ans de service et plus	12 jours ouvrables

² Un jour de vacances est payé comme un jour entier de travail.

³ La date de l'entrée en service dans l'établissement est déterminante pour le calcul des années de service.

⁴ Si l'entreprise réduit son exploitation pendant plus de deux mois, ou si l'ouvrier ne se présente pas au travail, par sa faute, durant plus de deux mois, le droit aux vacances est réduit proportionnellement à cette durée.

⁵ La résiliation du contrat de travail pendant le cours de l'année a également pour effet de réduire proportionnellement le droit aux vacances.

⁶ Le paiement d'une indemnité en remplacement des vacances n'est pas permis.

Chiffre 10. Jours fériés. ¹ Les ouvriers ont droit aux indemnités annuelles suivantes pour six jours fériés fédéraux, cantonaux ou locaux coïncidant avec un jour ouvrable:

En I ^{re} zone, 15 fr. par jour férié
En II ^e zone, 12 fr. par jour férié

² L'employeur peut spécifier les jours fériés donnant droit à une indemnité, à la condition qu'il en dresse une liste chaque année et d'avance et qu'il la communique à son personnel.

³ Les indemnités pour jour fériés seront versées le jour ordinaire de paie, c'est-à-dire en même temps que le salaire dû pour la période où tombaient les jours fériés donnant droit à une indemnité.

Chiffre 11. Assurance en cas de maladie. L'ouvrier est tenu de s'assurer contre les suites de la maladie. L'employeur contribuera au paiement des primes d'assurance par un versement hebdomadaire de 1 fr. 30, en I^{re} zone, et de 1 fr. en II^e zone; il sera ainsi libéré, à l'égard de l'ouvrier malade, de toute obligation découlant de l'article 335 du Code des obligations.

Chiffre 12. Travail interdit. ¹ Il est sévèrement interdit à tout ouvrier de faire pendant ses loisirs ou vacances des travaux professionnels devant lui procurer un gain.

² Les contrevenants peuvent, après un unique avertissement, être congédiés sans délai et privés de l'indemnité de vacances.

Chiffre 13. Obligations de l'ouvrier. L'ouvrier sauvegardera les intérêts de son employeur en exécutant correctement son travail et en manipulant soigneusement les machines, l'outillage et le matériel qui lui sont confiés.

Convention additionnelle du 15 juin 1946

Contrôle. La Commission paritaire nationale instituée par les groupements professionnels du métier de maréchal et forgeron peut exercer un contrôle dans toutes les entreprises soumises à la déclaration de force obligatoire générale pour voir si les clauses auxquelles force obligatoire générale a été donnée s'observent.

L'employeur convaincu du ne pas avoir payé les salaires, les allocations de renchérissement, les suppléments de salaire et les vacances décrétés d'application générale obligatoire doit réparer immédiatement et pleinement cette omission; il est tenu en outre de verser à

la caisse de la Commission paritaire nationale du métier de maréchal et forgeron le 25 % de la somme due. Les sommes encaissées seront employées à subvenir aux frais de la déclaration de force obligatoire générale, ainsi que du contrôle de l'observation des clauses auxquelles force obligatoire générale a été donnée. Les associations contractantes sont considérées comme des créanciers solidaires ayant droit audit montant de 25 %, que la Commission paritaire nationale est autorisée à encaisser.

L'arrêté dû aux ouvriers sera également versé à la dite caisse et la commission paritaire le transmettra aux ayants droit.

Convention additionnelle du 8 novembre 1947

Taux du salaire en nature. Lorsque l'employeur nourrira et logera l'ouvrier, les taux suivants seront applicables pour le salaire en nature:

	En I ^{re} zone		En II ^e zone	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Pour la pension et le logis, par jour	6.50	6.50	6.50	6.50
Pour le logis seulement	1.30	1.30	1.30	1.30
Pour la pension seulement	5.20	5.20	5.20	5.20
Pour le repas:				
Déjeuner	—90	—80	—90	—80
Dîner	2.40	2.40	2.40	2.40
Souper	1.90	1.80	1.90	1.80

Ces taux pour le salaire en nature donnent droit à une chambre convenable et à des repas suffisants. Si pendant les vacances ou les dimanches, etc., l'ouvrier dont le salaire se compose d'un salaire hebdomadaire et d'un salaire en nature ne prend pas tous ses repas chez l'employeur, il a droit au montant correspondant à la valeur des repas manqués, calculée d'après les taux ci-dessus.

Art. 3. Le Département fédéral de l'économie publique a le droit de donner les instructions nécessaires à la commission paritaire pour protéger les intérêts des personnes qui ne font pas partie des associations contractantes. Ces personnes peuvent recourir audit département contre les mesures prises par cette commission.

Art. 4. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication; il aura effet jusqu'au 31 décembre 1948.

Berne, le 29 décembre 1947.

En nom du Conseil fédéral suisse:
le président de la Confédération: Etter.
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

Decreto del Consiglio federale

concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del maniscalco e del fabbro carradore in Svizzera

(Del 29 dicembre 1947)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda dell'Unione svizzera dei padroni fabbri e carradori, della Federazione svizzera degli operai metallurgici ed orologiai, della Federazione cristiana degli operai metallurgici, dell'Associazione svizzera degli operai ed impiegati evangelici e dell'Associazione nazionale degli operai svizzeri non sindacati, intesa ad ottenere che determinate disposizioni del contratto collettivo di lavoro, concluso tra loro il 1° luglio 1947, siano dichiarate di carattere obbligatorio generale, visto l'articolo 3, secondo capoverso, del decreto federale del 23 giugno 1943/30 agosto 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. ¹ Il presente decreto si applica a tutto il territorio della Confederazione ad eccezione del cantone di Vaud.

² Esso si estende a tutte le aziende del mestiere di maniscalco e di fabbro carradore, ad eccezione:

- a) delle aziende che occupano fabbri carradori soltanto per i loro propri bisogni;
- b) delle aziende vincolate da un contratto collettivo di lavoro con carattere obbligatorio generale per il mestiere del carradore in Svizzera o da un contratto collettivo di lavoro per il mestiere di carrozzaio.

³ Esso si applica a tutti gli operai qualificati, semiqualeificati o non qualificati, esclusi gli apprendisti.

⁴ Rimangono riservati le disposizioni legali e gli accordi contrattuali più favorevoli all'operaio.

Art. 2. È conferito carattere generale obbligatorio alle seguenti disposizioni del contratto collettivo di lavoro del 1° luglio 1947 e delle convenzioni addizionali del 15 giugno 1946 sul controllo e dell'8 novembre 1947 sulle aliquote dei salari in natura:

« Contratto collettivo di lavoro del 1° luglio 1947

Numero 2. Zona. ¹ Il contratto prevede due zone:

I^a zona: regioni urbane e semirurane;
II^a zona: regioni rurali. Sono comprese in questa zona tutte le località che sono escluse dall'elenco seguente relativo alla I^a zona.

² La I^a zona comprende le seguenti località:

Cantoni:	
Argovia:	Aarau, Baden, Brugg, Lenzburg, Rheinfelden, Wetztingen, Zofingen;
Appenzello:	Hérissau;
Basilea:	Arlesheim, Allschwil, Basilea, Binningen, Birsfelden, Liestal, Muttens, Neuwelt, Pratteln, Sissach;
Berna:	Aarberg, Belp, Berna, Blenne, Büren su l'Aar, Burgdorf, Herzogenbuchsee, Huttwil, Interlaken, Langenthal, Langnau, Laufen, Lyss, Moutier, Neuenstadt, Nidau, Oberburg, Ostermündigen, Porrentruy, Steffisburg, St-Imier, Thun, Unterseen, Wangen su l'Aar, Worblaufen, Zollikofen;
Friburgo:	Bulle, Châtel-St-Denis, Estavayer-le-Lac, Friburgo, Morat, Romont;
Ginevra:	Carouge, Ginevra;
Glarona:	Glarona;
Grigioni:	Colra, Davos;
Lucerna:	Emmen, Hochdorf, Horw, Kriens, Littau, Lucerna, Sursee, Willisau;
Neuchâtel:	La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Neuchâtel;
Sclafusa:	Neuhausen, Sclafusa;
Svitto:	Einsiedeln, Svitto;
Soletta:	Grenchen, Olten, Soletta, Schönenwerd;
San Gallo:	Altstätten, Buchs, Flawil, Gossau, Lichtensteg, Rapperswil, Rorschach, San Gallo, Uzwil, Wattwil, Wil;
Ticino:	Bellinzona, Locarno, Lugano;
Turgovia:	Amriswil, Arbon, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn, Sirmach, Sulgen, Steckborn, Weinfelden;
Unterwalden:	nessuna;
Uri:	Altdorf;
Vallese:	Briga, Martigny, Monthey, Sion, Sierre, St-Maurice, Visp;
Zugo:	Baar, Cham, Zugo;
Zurigo:	Bülach, Dübendorf, Erlenbach, Herrliberg, Horgen, Kösnacht, Männedorf, Mellen, Oberrieden, Pfäffikon, Richterswil, Rüschlikon, Rüti, Thalwil, Uetikon am See, Uster, Wädenswil, Wald, Wallisellen, Wetzikon, Winterthur, Zollikon, Zurigo.

³ Il luogo di lavoro determina la classificazione.

Numero 3. Durata del lavoro. ¹ La durata normale massima del lavoro è:
per la I^a zona: di 52 ore la settimana,
per la II^a zona: di 54 ore la settimana.

² Nelle az. ende soggette alla legge federale sul lavoro nelle fabbriche, la durata normale del lavoro è di 48 ore la settimana. Lo stesso dicasi per le aziende che hanno già introdotto questa durata.

³ Nella I^a zona il pomeriggio del sabato è libero.

Numero 4. Supplementi di salario. ¹ Per il lavoro supplementare, per quello notturno, di domenica e nel pomeriggio del sabato, saranno versati i seguenti supplementi di salario:

- a) per il lavoro supplementare 25%
- b) per il lavoro eseguito nel pomeriggio del sabato nella I^a zona 25%
- c) per il lavoro notturno e di domenica 50%

² Come lavoro notturno è considerato il lavoro eseguito tra le ore 20 e le ore 6.

Numero 5. Salario. ¹ Il salario base minimo è fissato come segue:

	I ^a zona	II ^a zona
	Fr.	Fr.
per manovali	1.05	1.—
per giovani fabbri con meno di 2 anni di pratica		
dopo terminato il tirocinio	1.25	1.10
per limatori e maniscalchi	1.40	1.25
per maniscalchi qualificati	1.55	1.35

² Al salario base sopra indicati va aggiunta, per tutti gli operai, un'indennità di rincaro di 75 cent. all'ora.

³ Il salario minimo, compresa l'indennità di rincaro, è garantito a tutti gli operai che lavorano a cottimo.

⁴ Gli operai di costituzione debole e incapaci di fornire un lavoro di rendimento normale, non hanno diritto al pagamento dei salari sopra indicati. In caso di divergenza, la commissione paritetica decide.

Numero 6. Pagamento del salario. La paga si fa ogni 14 giorni durante le ore di lavoro. È fissata come ritenuta massima una somma corrispondente al salario di due giorni di lavoro.

Numero 8. Disdetta. ¹ Il termine di disdetta, tanto per i datori di lavoro quanto per gli operai, è di 14 giorni, anche quando il rapporto d'impiego è durato più di un anno, per quanto nel singolo contratto di lavoro non sia stato convenuto un termine più lungo. La disdetta può essere data solamente per un sabato o per un giorno di paga.

² Le due prime settimane dopo l'entrata in servizio sono considerate come tempo di prova, durante il quale il contratto può essere sciolto in ogni tempo.

Numero 9. Vacanze. ¹ Ogni operaio ha diritto alle vacanze pagate, e cioè a

3 giorni lavorativi dopo	1 anno di lavoro
4 giorni lavorativi dopo	2 anni di lavoro
6 giorni lavorativi dopo	3 anni di lavoro
9 giorni lavorativi dopo	5 anni di lavoro
12 giorni lavorativi dopo	10 anni di lavoro e più

² Un giorno di vacanza è pagato come un giorno intero di lavoro.

³ La data di entrata in servizio è determinante per il calcolo degli anni di servizio.

⁴ Qualora l'azienda riduca il lavoro o in caso di assenza dell'operaio, per sua colpa, per più di due mesi, il diritto alle vacanze è proporzionalmente ridotto.

⁵ In caso di scioglimento del contratto di lavoro nel corso dell'anno, l'operaio ha diritto alle vacanze in proporzione della durata d'impiego.

⁶ Non è permesso versare un'indennità in contanti in compenso delle vacanze.

Numero 10. Giorni festivi. - Per sei giorni festivi federali cantonali o locali, che cadono in settimana, vien versata a tutti gli operai annualmente un'indennità in ragione di:

Fr. 15.—	per giorno festivo, nella I ^a zona;
Fr. 12.—	per giorno festivo, nella II ^a zona.

² Spetta al datore di lavoro di fissare i giorni festivi da indennizzare, a condizione però, che detti giorni siano ogni anno fissati anticipatamente e comunicati nel contempo a tutti gli operai.

³ Queste indennità devono essere versate con la paga normale, cioè con il salario dei giorni di lavoro per il periodo in cui cade il giorno festivo indennizzabile.

Numero 11. Assicurazione contro le malattie. Ogni operaio ha l'obbligo di assicurarsi contro le conseguenze di una malattia. Il datore di lavoro contribuisce al pagamento dei premi d'assicurazione versando settimanalmente l'importo di 1 fr. 30 nella I^a zona, e di 1 fr. nella II^a zona. In caso di malattia dell'operaio, il datore di lavoro rimane così svincolato da ogni altra prestazione al sensi dell'articolo 335 del Codice delle obbligazioni.

Numero 12. Divieto di lavoro. ¹ È severamente vietato ad ogni operaio di eseguire lavori professionalmente remunerati durante le sue ore libere e le sue vacanze.

² I contravventori possono, dopo un unico ammonimento, essere immediatamente licenziati senza indennità per le vacanze.

Numero 13. Obblighi dell'operaio. L'operaio è tenuto ad agire nell'interesse del suo datore di lavoro eseguendo correttamente il lavoro e adoperando con cura le macchine, gli attrezzi e il materiale che gli sono affidati.

Convenzione addizionale del 15 giugno 1946

Controllo. La Commissione paritetica nazionale istituita dalle associazioni professionali nel mestiere di maniscalco e di fabbro carradore può eseguire controlli in tutte le aziende alle quali si applica il conferimento del carattere obbligatorio generale per accertare se le disposizioni dichiarate di carattere obbligatorio generale sono rispettate.

Nel caso in cui risulti che le prescrizioni sul salario, sulle indennità di rincaro, sui supplementi di salario e sulle vacanze non sono state osservate, il datore di lavoro è tenuto a ripianare immediatamente ed integralmente questa omissione. Inoltre, egli deve versare alla cassa della Commissione paritetica nazionale il 25% delle somme dovute. Le somme incassate saranno destinate a sopprimere alle spese del conferimento del carattere obbligatorio generale e del controllo inteso ad accertare se le disposizioni qui è stato conferito carattere obbligatorio generale sono osservate. L'importo del 25% sopra indicato spetta di diritto solidalmente alle associazioni contraenti; la Commissione paritetica nazionale è autorizzata a procedere all'incasso.

Gli arretrati dovuti agli operai saranno parimenti versati alla suddetta cassa e la commissione paritetica ne provvederà il pagamento agli aventi diritto.

Convenzione addizionale dell'8 novembre 1947

Salari in natura. Nel caso in cui l'operaio riceva il vitto e l'alloggio dal datore di lavoro, si applicheranno le seguenti aliquote per il salario in natura:

	I ^a zona	II ^a zona
	Fr.	Fr.
Per vitto e alloggio al giorno	6.50	6.—
Per alloggio solamente	1.30	1.—
Vitto giornaliero senza alloggio	5.20	5.—
Singoli pasti:		
colazione	—90	—80
pranzo	2.40	2.40
cena	1.90	1.80

Per salari in natura si intende una camera adeguata e un vitto sufficiente. Qualora l'operaio, il cui salario si compone della paga settimanale in contanti e di un salario in natura, non consumi, durante le vacanze o in domenica, i pasti presso il datore di lavoro, quest'ultimo è tenuto a versargli una somma calcolata in ragione alle aliquote sopra indicate.

Art. 3. Il Dipartimento federale dell'economia pubblica ha il diritto di dare alla commissione paritetica le istruzioni necessarie per tutelare gli interessi delle persone che non appartengono alle associazioni contraenti. Queste persone possono ricorrere al dipartimento stesso contro i provvedimenti di detta commissione.

Art. 4. Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione e avrà effetto fino al 31 dicembre 1948.

Berna, 29 dicembre 1947.

In nome del Consiglio federale svizzero,

Il presidente della Confederazione: Etter;
Il cancelliere della Confederazione: Lelmgruber.

AG. Lyceum Alpinum Zuoz

4%-Obligationenanleihen, I. Hypothek, von Fr. 500000 von 1938

Es wird hierdurch bekanntgegeben, dass die zweite Zivilabteilung des Schweizerischen Bundesgerichts am 24. Dezember 1947 den von der Gläubiger-gemeinschaft des genannten Anleiheins in der Gläubigerversammlung vom 29. November 1947 gefassten Beschluss genehmigt hat. Dieser Beschluss lautet:

1. Erlass des bis und mit 31. Mai 1947 verfallenen und rückständigen Zinses.
2. Einführung des variablen, vom Betriebsergebnis abhängigen Zinsfusses, maximal 4%, ohne Kumulation, für die vom 30. November 1947 bis 31. Mai 1951 fällig werdenden Zinscoupons.

Sämtliche noch nicht deponierten Obligationen sind ohne Verzug der Graubündner Kantonalbank, in Chur, oder der Bündner Privatbank, in St. Moritz, zur Abstempelung einzusenden.

(AA. 12)

Lausanne, den 7. Januar 1948.

Der Präsident der zweiten Zivilabteilung
des Schweizerischen Bundesgerichts: Hablützel.

Erlöschen der Auswanderungsagentur Dr. Martin Litscher in Buchs (St. Gallen)

Am 19. Dezember 1947 ist das Herru Dr. Martin Litscher unterm 27. Januar 1928 erteilte Patent zum Betrieb einer Auswanderungs- und Passageagentur infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern oder den Rechtsnachfolgern von solchen an die eingegangene Agentur geltend gemacht werden können, sind dem unterzeichneten Amt vor dem 19. Dezember 1948 zur Kenntnis zu bringen.

(AA 11^a)

Bern, den 23. Dezember 1947.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit,
Sektion für Arbeitskraft und Auswanderung.

Avis concernant l'extinction de l'agence d'émigration Dr Martin Litscher, à Buchs (St-Gall)

La patente délivrée le 27 janvier 1928 à M. le Dr Martin Litscher, à Buchs (St-Gall), a pris fin le 19 décembre 1947, par suite de l'extinction de l'agence.

Les demandes d'indemnité que les autorités, des émigrants ou les ayants droit de ceux-ci seraient fondés à faire valoir contre la dite agence, sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration, doivent être adressées à l'office soussigné avant le 19 décembre 1948.

Berne, le 23 décembre 1947.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail,
Section de la main-d'œuvre et de l'émigration.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Brasilien — Devisensteuer

Die 1939 in Brasilien eingeführte, unlängst aber wieder aufgehobene brasilianische Devisensteuer ist mit Wirkung ab 1. Januar 1948 neuerdings in Kraft gesetzt worden. Die Steuer beläuft sich auf 5% der nach dem Ausland überwiesenen Beträge und wird u. a. auf allen Warenzahlungen, ausgenommen Zahlungen für noch durch die brasilianischen Behörden zu bestimmende wichtige Nahrungsmittel sowie für Brennstoffe und Schmieröle, erhoben. Die neue Devisensteuer findet aber nur auf Zahlungen für nach dem 31. Dezember 1947 in brasilianischen Häfen eintreffende Waren Anwendung und sie wird daher nicht bei Zahlungen gefordert, die wegen Devisenmangels erst im Jahre 1948 ausgeführt werden können, trotzdem die entsprechenden Warenlieferungen schon im Jahre 1947 erfolgten. Die gleiche Befreiung gilt für die Begleichung von Wechseln, die zu Anfang des laufenden Jahres fällig werden, sich aber auf im Jahre 1947 getätigte Warenimporte beziehen.

5. 8. 1. 48.

Brésil — Taxe sur les transferts

La taxe sur les transferts instituée au Brésil en 1939, mais qui a été abolie il y a quelque temps, est rétablie avec effet à partir du 1^{er} janvier 1948. Cette taxe s'élève à 5% sur les montants transférés à l'étranger et elle est perçue, entre autres, sur toutes les remises destinées au paiement de marchandises importées, à l'exception des denrées alimentaires de première nécessité à déterminer encore par les autorités brésiliennes, des combustibles et des lubrifiants. L'application de la nouvelle taxe ne s'étendra cependant qu'aux transferts destinés à payer les marchandises entrées dans les ports brésiliens après le 31 décembre 1947 et elle ne sera par conséquent pas perçue sur les remises ne pouvant être effectuées qu'en 1948 à raison de la pénurie de devises, bien que les livraisons des marchandises aient été réalisées en 1947. La même exemption est applicable au paiement des lettres et effets de change venant à échéance au début de 1948, mais se rapportant à des importations de marchandises ayant eu lieu en 1947.

5. 8. 1. 48.

Convention douanière néerlandaise-belgo-luxembourgeoise (« Benelux »)

Un nouveau tarif commun des droits de douane d'importation est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1948 dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise ainsi qu'aux Pays-Bas. Ce tarif remplace les anciens tarifs douaniers belgo-luxembourgeois et néerlandais. Toutefois, selon des arrêtés publiés dans le « Moniteur Belge » du 25 décembre 1947, ainsi que dans l'« Economische Voorlichting » du 24 décembre 1947 est suspendue totalement ou partiellement, pour la période s'étendant du premier janvier au 31 décembre 1948, la perception des droits inscrits au nouveau tarif commun pour les marchandises ci-après désignées:

I. Suspensions totales:

N° du tarif « Benelux »	Dénomination des marchandises
1 d	Chevaux destinés à l'abatage.
3	Espèce bovine.
4	Espèce ovine.
6	Espèce porcine.
13	Viandes de boucherie.
16	Autres viandes fraîches, réfrigérées ou congelées, à l'exception du lard.
17	Lard.
18	Viandes salées, séchées, fumées, cuites ou simplement préparées d'une autre manière.
22	Lait frais, complet ou écrémé; lait battu, lait caillé, lait fermenté.
23	Crème de lait.
24	Lait et crème conservés, en blocs, en poudre ou condensés (sirupeux), avec ou sans addition de sucre.
25	Beurre, frais ou salé, même fondu.
26	Fromages de toute sorte.
27	Oeufs de volaille et de gibier.
28	Miel naturel.
59 a	Pommes, fraîches.
62	Fruits dénommés sous les positions 59 à 61, à l'état sec, même coupés en morceaux ou en tranches.
63	Café.
75	Farines de céréales.
76	Gruaux, semoules et grains de céréales, mondés ou perlés.
81	Extraits de malt.
82 f	Gluten.
105	Huiles fixes, liquides ou concrètes, d'origine végétale, brutes, épurées ou raffinées.
106	Huiles acides (acid-oils); lies ou fèces d'huiles; pâtes de neutralisation.
107	Huiles oxydées ou soufflées de toute sorte; huiles de lin et similaires, cuites.
109	Acides gras.
111	Graisses et huiles hydrogénées.
112	Margarine, simili-saindoux et autres graisses alimentaires obtenues par un traitement analogue.
116	Saucisses, saucissons et similaires.
117 b	Autres préparations et conserves de viandes, autres que les pâtés de foie de toute espèce.
118 b	Extraits de viande, solides ou liquides, même aromatisés à l'aide de substances végétales, autres qu'emballés ou sous forme de tablettes.
120 a 1	Sardines.
120 a 3	Saumons).
122	Sucres de betteraves, de canne, et sucres analogues.
123	Autres sucres (glucose, maltose, lactose et analogues).
127 a	Cacao en fèves et brisures de fèves, bruts.
133	Farines, féculles et extraits de malt préparés pour l'alimentation des enfants, ou pour des usages diététiques ou culinaires, même additionnés de cacao ou de chocolat.
134	Pâtes alimentaires.
169	Préparations fourragères mélassées.
173	Sel gemme, sel de saline, sel marin (chlorure de sodium), y compris les caux mères; eau de mer.
190	Chaux ordinaire et chaux hydraulique, même moulues.
192 a	Ciment Portland.
224	Hydroxyde de sodium (soude caustique).
271 a	Acétone.
289	Produits opothérapiques.
290	Peptones, lécitines, nucléines, ainsi que les préparations à base de ces substances.
291	Sérums, vaccins et préparations bactériennes.
292 b	Médicaments préparés ou dosés et autres préparations pharmaceutiques, sans alcool.
320 a	Savons mous (savons noirs, savons verts et similaires) et savons de résine.
320 b	Savons ordinaires en blocs, plaques ou barres.
340	Allumettes.
384	Bois simplement sciés de long, non dénommés ni compris ailleurs.
392	Feuilles de placage.
393	Bois contreplaqués.
396 a	Planches de caisses coupées de dimensions.
467	Fils de déchets de soie artificielle ou de fibres textiles artificielles, non préparés pour la vente au détail.
500	Laines et poils cardés ou peignés en rubans.
501	Fils de laine cardés.
502	Fils de laine peignés.
503	Fils de poils fins.
504	Fils de laine ou de poils fins, mélangés.
505	Fils de poils grossiers et de crins, même mélangés de matières textiles végétales.
506	Fils de laine, de crins ou de poils, préparés pour la vente au détail.
522	Fils de coton simples.
523	Fils de coton retors.
524	Fils de coton câblés.
525	Fils de coton mélangés.
545	Fils de lin ou de ramie.
546	Fils de chanvre.
547	Fils de jute.
548	Fils d'autres matières textiles végétales, non dénommés ailleurs.
550	Fils de papier.
576 b, c et d	Tissus, rubans et passementeries élastiques, autres que de soie pure ou mélangée.
582 a 3 et b 3	Bas et chaussettes en bonneterie de laine, pure ou mélangée.
583 c	Bas et chaussettes en bonneterie de coton ou d'autres matières textiles végétales.
593	Corsets, ceintures-corsets, soutien-gorge, bretelles, jarretelles et articles similaires.
594	Sacs d'emballage.
616 a	Casquettes, bonnets et bérets, en tissu, en feutre ou en bonneterie foulée.
726 a 1 A	Chaînes articulées, à rouleaux, pour cycles.
822	Machines à vapeur séparées de leurs chaudières.
824 a	Turbines hydrauliques.
843	Machines et appareils pour l'imprimerie et les arts graphiques.
848	Machines-outils.
896 b	Parties et pièces détachées de vélocipèdes.
928	Montres de poche, montres-bracelets et similaires.

N° du tarif « Benelux »

Dénomination des marchandises

929	Autres articles d'horlogerie avec mouvement de montre.
930	Boîtes de montres et leurs parties.
931	Mouvements de montres, y compris les ébauches.
932	Pièces détachées de montres.
933	Horloges d'édifices et leurs mouvements.
934	Autres-horloges et pendules, même électriques, y compris les réveils.
935	Mouvements d'horlogerie et pièces détachées de mouvements d'horlogerie, non dénommés ni compris ailleurs.

II. Réductions:

Numéros	Dénomination des marchandises	Droits applicables
55 a 2	Oranges et mandarines, autres qu'oranges amères	13 p. c.
55 b	Citrons	13 p. c.
64	Thé	100 kg. poids net 826 fr. ou 50 fl. hl. 50 fr. ou 3,03 fl.
222 a	Acide acétique	18 p. c.
375 b 2	Chambres à air et tubes pour chambres à air, autres que pour vélocipèdes	18 p. c.
375 c 2	Enveloppes en caoutchouc pour roues de véhicules, autres que pour vélocipèdes	18 p. c.
417 b	Cartons-feutres	6 p. c.
419 b	Papiers-feutres, même teints dans la masse	6 p. c.
419 c	Papiers pour journaux	6 p. c.
421 f	Papiers parcheminés et leurs imitations	6 p. c.
421 i	Papiers armés ou renforcés de fils textiles ou de tissus, même goudronnés	8 p. c.
507	Tissus de laine non dénommés ailleurs	10 p. c.
509	Couvertures, en laine et en poils grossiers	12 p. c.
516	Tissus et autres articles en crins purs ou mélangés, non dénommés ailleurs	10 p. c.
517	Tissus et autres articles en poils grossiers, non dénommés ailleurs	10 p. c.
527 a	Tissus de coton non façonnés, écrus	8 p. c.
527 b à g	Tissus de coton non façonnés, autres qu'écrus	10 p. c.
528 a	Tissus de coton façonnés, brochés	10 p. c.
528 b 1	Tissus de coton autrement façonnés, écrus	8 p. c.
528 b 2	Tissus de coton autrement façonnés, non dénommés	10 p. c.
529	Tissus de coton mélangés	10 p. c.
532	Couvertures en coton	12 p. c.
551	Tissus de lin, de chanvre ou de ramie	10 p. c.
552	Tissus de lin, de chanvre ou de ramie mélangés d'autres matières textiles	10 p. c.
553	Tissus de jute	10 p. c.
554	Tissus de matières textiles du chapitre 49, non dénommés ni compris ailleurs	10 p. c.
590	Mouchoirs de poche	12 p. c.
591	Châles, écharpes, fichus et foulards	12 p. c.
600	Brodequins communs non doublés et bottes communes, en cuir de bœuf, de vache ou de cheval, de couleur naturelle ou ciré	10 p. c.
601	Pantoufles et chaussures d'appartement	15 p. c.
602	Autres chaussures en cuir, avec semelles en cuir ou en caoutchouc	15 p. c.
603	Chaussures en matières textiles ou en matières végétales, non dénommées ni comprises ailleurs, avec semelles en cuir ou en caoutchouc	15 p. c.
604	Chaussures en caoutchouc	15 p. c.
605	Chaussures non dénommées ni comprises ailleurs	10 p. c.
606	Empeignes, tiges et autres parties de chaussures confectionnées	10 p. c.
650	Briques et pièces de construction réfractaires (de chamotte, de dinas, de magnésie, etc.)	5 p. c.
665 a	Verre à glace brut	6 p. e.
665 c	Verre armé	6 p. e.
666	Verre en feuilles, étiré ou soufflé, non travaillé (verre à vitres)	3 p. e.

5. 8. 1. 48

Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 27, vom 3. Januar 1948

Kurse der Schweizerischen Verrechnungsstelle für Einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank, gültig bis auf weiteres

Belgien 9.905; Bulgarien 1.514; Dänemark 89.71; Deutschland 173.01; Finnland 8.1496; Frankreich 3.635; Griechenland 0.087; Grossbritannien 17.86; Holland 162.60; Italien *; Jugoslawien 8.60; Norwegen 86.91; Polen 1.0782; Rumänien 2.867; Spanien 39.526; Tschechoslowakei 8.625; Türkei 1.529; Ungarn 86.905.

* Kurs wird auf besondere Anfrage bekanntgegeben.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarberg: Schori Alexander, IVa 6602. Adliswil: Peter Erwin, Sihltal-Garage, VIII 33081. — Rüeggsegger Paul, «Tempofix»-Skifelle, VIII 40778. Alftoten am Albis: Müller Max, Werkstatt für Kleinmechanik, VIII 26216. Agno: Meyer Riccardo, «Trafilco», fabbrica di filiere, XIa 4834. Alle: Marchand Paul, fourrages, IVa 3522. Altdorf: Furrer Jos., Architekturbüro, VII 12420. Altstätten: Zürcher R., Kleideraktion für Oesterreich, IX 12044. Andwil (St. Gallen): Musikgesellschaft, IX 12101. Arlesheim: Kiefer-Busam Hermann, V 21085. Arosa: «Mako», Max Kohler, eidgenössisches Militärsanatorium, X 5775. Arth: Kantonale Steuereinnahmehere, VII 1350. Auvier: Emery Emile, pépiniériste et viticulteur, IV 4514. — Football-Club, IV 3890. Azmoos: Stalder Walter, Spengler, IX 12082. Baden: Schlossberg Herrenbekleidung, L. Ascher und E. Karliol, VI 1872. Ballens: Bousier communal, II 5533. Ballwil: Feer Jos., mechanische Schmiede, Ottenhausen, VII 12413. Basel: AG. für Liegenschaftswerte, Schlackenplattenfabrik Dreispitz, V 18977. — Allgemeine Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung, Sektion Basel, V 21070. — Alti Babeli-Chique, V 21073. — Barelli-Heiniger Guido, V 21066. — Baur Camille, Chemiker, V 21075. — Baur-Röthlisberger Bruno, Vermessungstechniker, V 21065. — Brack-Lüscher A., V 21090. — Bron Pierre, Kaufmann, V 21069. — Bund der Israelitischen Frauenvereine in der Schweiz, V 15791. — Bussmann W., Metallisierung, V 21094. — Eurasia AG., V 9137. — Gerig-Dutli Rudolf, V 17279. — Haller O. Ch., Kaufmann, V 21071. — Hitz-Glaser F. A., V 21072. — Jenni-Salathe Otto, V 21076. — Katholische Pfadfinderkorps St. Alban, «Wampun», V 21067. — Krebs-Frieda, Fr., V 21092. Lanz-Schulthess Samuel, V 21093. — Lauterbach-Neher W., Kaufmann, V 21078. — Maier François, Kaufmann, V 21077. — Messerli Erwin, dipl. Ingenieur, V 21079. — Neugebauer-Langer Josef, Dr., V 21088. — Niederhauser E., Seifenfabrik, V 21074. — Ott Marie, Fr., Liegenschaftskonto, V 21086. — Sasse Hermann, Transporte, V 21084. Scherb Jean-Jacques, expéditeur, V 21064. — Scherzinger C., technische Artikel, V 21096. — Siegrist-Pauchard A., V 21089. — Szelinska Maria, Fr., Pension, V 21082. Tröndle Margrit, Frau, V 9393. — Verband Schweizerischer Post-, Telefon- und Telegraphen-Angestellten, Zentralkasse, V 784. — Werk der Gemeindefachwestern vom Roten Kreuz Basel, Basar 1948, V 4118. Bern: Aeschlimann Hans Friedrich, Kaufmann, III 20059. — Hindermann W. E., Dr., III 20042. — Klopstein Gottl., Milchhandlung, III 20058. — Kobel-Brun Irma, Spezialzigarrengeschäft und Papeterie,

¹⁾ Du fait de la suspension de la perception des droits sur les saumons repris à la position 120 a 3, celle-ci est subdivisée comme suit:

- A. Saumons.
- B. Non dénommés.

Bümpf, III 20044. — Kräuchi Walter, Vertreter, III 20067. — Légation Royale de Siam, service consulaire, III 20066. — Meier Ernst, Generalagent, III 20022. — Mus-sotter Franz Walter, diplomierter Elektrotechniker, III 20064. — Normalien AG, S. und B., Bümpf, III 18343. — Schweizerische Hilfsorganisation für bedürftige Tuber-kulose-Kranke, III 18003. — Simon Werner, Schreiner, III 20060. — Spring Willi, senior, Hausverwaltung, III 20075. — Starflotte Thuner-Bielersee, III 20072. — Streif & Ryser, Baunternehmung, III 20046. — Studer-Chiffelle William F., internationaler Beamter, III 20059. — Wackerlin Hans, Postangestellter, III 20079. — Walther Fritz, Kaufmann, III 7160. — Weibel Walter Hans, Kaufmann, III 20073. — Zahnd-Schorer, E., III 20069. — Zernevin: Restauration de l'église paroissiale, IVa 6598. Bielt: Büch-ner H., Missionar, IVa 6608. — Gindre & Pétermann, IVa 6599. — Jeanneret Robert, technische Artikel, IVa 6605. — Kallen Rudolf, IVa 6606. — Ruppli Karl, vins fins, IVa 6601. — Schweizerischer Alpen-Club, Sektion, IVa 6607. — Stalder M., Frau, décollages, IVa 6603. — «Süva», Schweizer-Uhren-Verkauf «Austria», Gottl. Hauser, IVa 6596. Birsfelden: Gross & Sieber, Verzinneier, V 14925. — Reisekasse 1950, Schuljahrgang 1900, V 19821. Bischofszell: Net Walter, «Zur Eisenbahn», IX 12062. Les Bois: Jeanbourquin-Boillat Joseph, horloger, IVb 2933. Boncourt: Glauser Werner et Erwin, épicerie, IVa 4548. Breganzona: Crivelli-Rezzonico Adele, XIa 4833. Bremgarten bei Bern: Wyss-Mischler Hilde, Kunsttöpferin, III 20048. Brig: Hôtel du Commerce, Josef Heinzen, IIc 243. — Zurschittenli F., mechanische Konstruktions-werkstatt, IIc 256. Broc: Bischof & Bugnard, ébénisterie et menuiserie, XIa 3588. Brugg: Osterwälder Heinrich, Dachdeckergeschäft, VII 7096. Brunnen: Kranken-pflege der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde, VII 12427. — Schelbert Werner, mechanische Schreinerei, VII 12385. Brüttisellen: Wegmann Werner, Bord-funker, VIII 17732. Buchs (Aargau): Karlen Max, VII 7811. Bilach: Iten Oskar, Friedensrichter, VIII 26992. — Lieb Fritz, «Zur Waag», Bierdepot und Mineralwasser, VIII 21483. Buochs: Barmettler Jos., Herren- und Damenschneiderei, VII 12454. — Frank Erwin, VII 12432. — Frank Hans, VII 11734. Burgdorf: von Arx Paul, Koch-herfabrikation und Schlosserei, IIIb 1725. Busswil: Tschanz-Mühlheim Robert, IVa 6604. Buttlisch: Erni Max, Haushaltsartikel und Baumaterialien, VII 12431. Castagnola: Van Stolk Sara Louise, XIa 4880. Le Châble (Valais): Classe 1927, Bagnes, IIc 245. Cham: Schwab Fred, VII 12443. Chambly: de Beaumont Ida, M^{me}, infirmière, III 14482. La Chaux-de-Fonds: Contemporains 1905, IVb 2286. — Iseli E., Colle 777, IVb 3188. — Mojon & fils, C., pivotages, IVb 3191. — Nordmann Albert, IVb 2350. — Schnegg Roger, produit chimique «Sapo», IVb 2297. — Silva Arnold, IVb 3189. — Weissbrodt René, IVb 3190. Chassio: Ferrazzini Enrico, XIa 4841. — Pesce & Co., Cesarina, XIa 4843. Chur: Ausgleichskasse für Gewerbe, Handel und Industrie in Graubünden (AHV), X 5792. — Camenisch Paul, Betriebsleiter, X 5784. — Katholische Pfadfinderabteilung St. Luzi, X 5770. Coldrerio: Caverzasio Ugo, cementi, XIa 4837. — Caverzasio & Co., Ugo, fabbrica di piastrelle, XIa 4836. Corcelles (Neuchâtel): Schenk Fernand, représentant, IV 5308. Corpataux: Tulière S. A., XIa 3585. Däniken: Beck Hans, Kaminfegermeister, Vb 2831. Diellikon: Haller-Sorg Rosa, Wäscherei und Glätterei, — Seiler Leonhard L., Dr., Rechts- und Steuerbüro, VIII 17336. Dübendorf: Künzler-Ulrich Felix, VIII 40792. — Wegmann Alfred, Flugzeugmechaniker, Gfenn, VIII 28612. Duillier: Avenol Joseph, I 3440. Elbnat-Kappel: Tschumper Hans, Metzgerei, IX 12090. Echallens: Pittet Pierre, commerce de bestiaux, II 14462. Embrach: Weidmann Ernst, Gärtner, VIIb 4358. Eummen: Krankenkasse des Personals des Bundes und der schweizerischen Transport-anstalten (PTT), Sektion D.M.P.-Personal, VII 12450. Emmenbrücke: Ausgleichskasse des Kantons Luzern (AHV), Zweigstelle Littau, VII 1074. — Troxler Jos., Architekt F. S. A., VII 12430. Engelberg: Blaser Agnes und Emma Waser, Frauen, privat, VII 12451. Entlebuch: «Konkordia», Kranken- und Unfallkasse, Sektion, VII 12438. Wigger Otto, Malergeschäft, VII 12434. Erlenhof (Zürich): Reithaar Armin, Schmiede und Schlosserei, VIII 31326. Erschwil: Lotteriekommision der Schützen-gesellschaften, V 21100. Erstfeld: Landwirtschaftliche Genossenschaft, VII 12440. Etzelkofen: Walter Fritz, Velos und mechanische Reparaturwerkstätte, III 20074. Fribourg: Association des anciens élèves de l'Institut de police scientifique de l'université de Lausanne, IIa 3534. Frutigen: Schmid Fritz, Handelsmann, III 16238. Gams: «Elektra», IX 12081. Gelfingen: Kneubühler Alfred, Schmiede und mecha-nische Werkstätte, Sulz, VII 12441. Gelterkinden: Touristen-Verein «Die Natur-freunde», Ortsgruppe Oberbaselbiet, V 21087. Genestrerio: Coduri Giuseppe, fu Emilio, XIa 4845. Genève: Barone Jean-Pierre, représentant, II 11064. — Berna F. et Ch. Luppi, menuiserie et charpente, I 10677. — Blanchard John, représentant, I 5719. — Bronzi & Föllmi, alimentation générale, I 10785. — Caisse de compensation de l'industrie de la petite mécanique, I 10461. — Chamot Paul, représentations, I 5342. — Cominter S. A., I 2960. — Comité de dames pour l'aide aux enfants israéliens réfugiés, I 2711. — Ding Jules, blanchisserie, I 8755. — Etablissement Reflejo, P. Candaux, I 10792. — Fédération suisse des chemuots, section Cordialité G. T. E. / V. P. D., I 10832. — Landolt Arthur, représentant, I 4900. — Leone Pierre, Chêne-Bougeries, I 10410. — Mosimann S., «Vesper», I 9994. — Müller Fritz, horti-culteur, I 10408. — Rolle Gustave, I 4583. — Sarteur Pierre, chiffons et métaux, Carouge, I 10175. — Selector S. A., I 10432. — Société biblique américaine, I 6201. — Sonner Robert, ambulances, I 2486. — de Stoutz Colette, M^{me}, I 6655. — Schwendeler Walter, I 10723. — Vessaz Paul-François, Chêne-Bougeries, I 10809. Gland: Pittier Auguste, I 2997. Goldach: Löpfe & Dudler, Kieswerk Braud, IX 12085. Goldau: Rey Gottfried, «Sowieso», Vertrieb, VII 12412. Gossau (St. Gallen): Frische Hans, feine Damenblusen, IX 12087. Gouniois: Gobet François, instituteur, Belfond, IVb 3187. Gümligen: Agence Commerciale E. M. Huber, III 20008. — Senn Alfred, eidgenössischer Beamter, III 20047. Hägendorf: Nünlist-Boner J. R., Kaufmann, Vb 2832. Hauptwil: Kern-Etter Heinrich, Posthalter, IX 12093. Heerbrugg: Grenadier-Kp. 35, Hilskasse, IX 12061. Heiligenschwendi: Hecherhaus, eidgenös-sisch diplomierter Schuhmachermeister, III 20038. Herisau: Handschin Kurt, Speise-wagen BT, IX 12103. — Nater E., Frl., Spezial-Holz- und Spielwaren, IX 12104. Hofstetten bei Brienz: Frisch-Losser Aug., technisches Bureau und mechanische Werkstätten, III 20018. Horw: «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse, Sektion II, VII 12448. Illnau: Hauspflügeverein Illnau, VIIb 4354. Interlaken: «Altimag», Handels AG, III 20027. Kerzers: Johnner W. und A. Sigrist, Radio, III 20057. Kiehlberg (Zürich): Stutz-Mammeli Alfred, VIIb 37264. Kirchberg (Bern): Luder Hans, Korbwarengeschäft, IIb 1722. — Schweizer Alpen-Club (SAC), Sektion Kirch-berg (Bern), IIb 1724. Kirchdorf (Aargau): Birchemer August, Buchbinderei, VI 2061. Künz, Friedrich Karl, Kaufmann, III 20082. Krauchthal: Eicher Walter, Lehrer, III 20035. Le Landeron: Javel M. stylos St-Gothard, IV 4495. Langnau bei Reiden: Gemeindegemeinschaft, Vb 2834. Lausanne: Baudy père et fils, ébénisterie d'art, II 14451. — Bettex Fernand et Albert Ayer, menuisiers, II 14477. — Bregger Antoine, ferblantier, appareilleur et couvreur, II 1288. — Bregger Emmauel, ferblantier, appareilleur et couvreur, II 14491. — Brühlari B., M^{me}, II 14480. — Cordet P., courtier en immeubles, II 14489. — Drymmer H., cosmétique, II 14455. Estoppey A., auto-taxis, II 14481. — Galerie d'art E. Genton, II 14456. — Immeuble «Le Réséda» G. Richon, II 14465. — Librairie Centrale et Universitaire F. Bloch S. A., II 14461. Ligue vaudoise contre la tuberculose, vente d'insignes des 23 et 24 janvier 1948, II 14464. — Linderholm Jeanne, M^{me}, II 14483. — Livres Anciens F. Roth S. A., II 9155. — Magasins généraux de la gare de Lausanne-Sébeillon S. A., II 14468. — Mathy Francis, revue «Vendredi», II 14473. — Mercier Armand, gérant, II 14460. — «Mirex» S. A. r. l., II 14476. — Müller Armin, médecin-dentiste et Marius Blanc, mécanicien-dentiste, II 14475. — «Probatel», R. Perillard, II 14490. — Ravessoud Gabriel, entreprise de maçonnerie et béton armé, II 14466. — Rochat Fernand, industriel, II 4235. — Rüegg Pierre, II 14487. — S. I. «La Florelle» S. A., II 14488. — S. I. «La Soldanelle», II 14478. — Zesiger Charles, représentant, II 14459. Longnau bei Biel: Imhof Arthur, IVa 6597. Lenzheide/Lai: Merazzi Anton, Baugeschäft, X 5783. Laysin: Büchli Paul, II 14458. Leytron: Roduit Philippe, Léonce Martinet et Hubert Philippoz, IIc 117. Liestal: Verband der Handelsmühlen der Nordwest-schweiz, VI 3909. Le Locle: Bedert Armand, mécanicien, IVb 3186. — Loterie de «La Sociale», IVb 3184. Lugano: Association pro Loreto Cassarina Bella-Vista, XIa 4838. — Biaggi & C., E., Massagno, XIa 4844. — Campo uazionale G. E. S. 1948, comitato fuanze, XIa 4408. — Cristallineca S. a. g. l., XIa 3753. — Gaggini figli, di Francesco, Massagno, XIa 4186. — Ghirlanda-Poretti A., XIa 4004. — Produits Dr Carrel S. A., XIa 4839. — Taillard Marcel, géomètre, XIa 4829. Luzern: AG. Sonnen-bergbahn Luzern, VII 12456. — Albrecht Paula, Frau, «Schukkböbi»-Vertrieb, VII 12435. — Autobus-Verbindung Hauptpost—Untergötschi—Dattenberg, Betriebskom-mision, VII 12461. — Baumgartner Franz, «Delta»-Haushaltsmaschinen, VII 12436. — «Comexco» AG., VII 12462. — Eichmann Karl, Revisor, VII 12367. — Eisenbach Karl, Kaufmann, VII 12457. — Fischer He., Dr. und Dr. Hs. Steiner, Rechtsanwälte, VII 12466. — Frey Arthur, diplomierter Elektriker, VII 12463. — Graetner Ferd., Ver-treter, VII 12455. — Iten Hans, Kaufmann, VII 12459. — Möri P. und E. Scherz, Architektengemeinschaft, VII 4691. — Nötzli Hans, Mineralölprodukte en gros, VII 12439. — Personalverband der Central-schweizerischen Kraftwerke, Reisekasse, VII

12469. — Reinhard-Steffen Berta, Hausfrau, VII 12422. — Schaefer Ed., Orgelbauer, VII 12447. — Schär Fritz, Metzgerei und Wurster, VII 12442. — Ulrich-Achermann S., Baunternehmer, VII 12464. Lyss: Rabatverein Lyss, Blattverwallung, G. Kohler, Lehrer, IVa 1131. Magliaso: Bettelini Aldo, Magliassa, XIa 3859. Mälenfeld: Zindel Walter, Dr. med. vet., X 5787. Männedorf: Hürlimann Arnold, Verteilungen von Werkzeugen und Maschinen, VIII 40822. Märstetten: Hotz Carl, Möbelfabrik, VII 13017. Masein: Eichholzer Job., Baugeschäft, X 5789. Mauensee: Steuer-kassier, VII 12382. Maur (Zürich): Binder-Bosshard Heinrich, Grafik, Wannwies, VII 13385. Meilen: Wachter Paul, diplomierter Architekt SIA, VII 29793. Meis-nisberg: Kunz-Kunz Hans, Präzisions-Décoltage, IVa 2630. Meisterschwanden: Siegrist Gebrüder, VII 5955. — Tschudin & Cie., E., Holz- und Metallwaren, VII 2885. Mendrisio: S. A. utilizzazione minerali, XIa 4832. Menziken: Aellen Arthur, Buch-halter, VII 7503. Menzingen: Lutz Ernst, Spenglerei und sanitäre Anlagen, VII 12416. Mies: Steffen Alfred, entreprise agricole, I 10047. Mogelsberg: Spindler A., Ingenieur- und Geometerbureau, IX 12088. Montana-Vermala: Luyten L., souvenirs d'art, IIc 3797. Morges: Despond Alexis, gypsiere et peintre, II 14471. — Eglise nationale vaudoise, Denier, paroissial, II 14470. Münchenbuchsee: Röllhliberger Heinz, Buchhaltungs- und Revisionsbüro, III 20054. Murten: Buess Hans, XIa 3587. Müntz: Vaterlaus Walter, V 21068. Neualschwil: Hangartner Willi, Vertretungen, V 21083. Neuchâtel: Clerc Philippe, fabrique de plateaux et tables roulantes, IV 4063. — Favre Georges, IV 4507. — Grandjean James, IV 4513. — Groupement pour la défense des intérêts de la route du pied du Jura, IV 4226. — Ladine A., Madame, IV 3823. — Landry F., bourse du bétail, IV 4503. — «Sacus» S. A., importations et exportations, IV 3649. — Perregaux Paul, montres «Dielfax», IV 4511. — Sous-Bois S. A., société immobilière, IV 4510. Neuenhof (Aargau): Lendenmann Edwin, Textil-verteilungen, VIII 21029. Nenkirch: Berliat A., Spenglerei und Installationsgeschäft, IX 6312. Niederhallwil: Urech Hans, Wickler, VI 3430. Niedererlinsbach: Liechti Joh., mechanische Stanzerei, VII 1749. Niederlenz: Jüfer Hans, Velonetzfabrikation «Piz-Juf», VI 4185. Niederried (Brienzersee): Gemeindekasse, III 20050. Nyon: Abbaye de Nyon, 19811. — Pellouchoud Louis, serrurerie, I 2369. Oberentfelden: Kyburz Albert, Autogarage, VI 7059. Oberschan: Krankenfürsorge-Genossenschaft, mit Sitz in Winterthur, Sektion Wartau, IX 12079. Ory: Schwelkenkorporation, III 20052. Olten: Gubler-Wyss Paul, Vb 2836. — Matter Trudi, Vb 2835. — Ochsner Oskar, Vertreter, Vb 2833. — Santschi Kurt, Vb 2837. — Stirnimann Franz, Indus-trieller, Vb 87. Ostermündigen: Drollinger Hans, Versicherungs-Inspktr., III 20021. Payerne: Keller H., Dr., IIa 3586. Pont-Cremena: Cossorzo acquedotto agricolo, XIa 4840. Porrentruy: Fridez & Hauser, produits «Friaapor», IVa 3635. — Service des eaux de la ville, IVa 6600. Pully: Olivier-Ramuz Marianne et C-F. Ramuz, M^{mes}, II 14452. Reconvilier: Bättig A., Dr. médecin, IVa 5344. Reichenburg: Kan-tonale Steuereinnahmehere, VII 4438. Renens (Vaud): Favre-Zurlinden C., Marl Erskine, II 14453. Rheineck: Zweidler Fred, IX 12077. Riedikon (Zürich): Lagler-Bütikofer Fritz, Baugeschäft, VIII 40793. Riehen: Piatti C. und M. Graphiker, V 21080. — Wild-Lichtenhan Dora, Frau, V 21081. Rix: Duboux-Dufion Henri, préfet de Lavaux, II 14450. Root: Stettler & Vogel, elektromechanische Werkstätte und Wicklerei, VII 12417. Russin: Société fédérale de gymnastique «Le Mandement», I 11391. Rüti (Zürich): Enz Paul, Metzgerei und Wurster, VII 29109. St. Gallen: Buchdruckerfachschule, IX 12096. — Hänni Ernst, Gartenbau, IX 12066. — Indermaur A., Architekt, IX 12083. — Mächler-Ramsauer Gertrud, IX 12094. — Nuber Elene, Frau, IX 12048. — Rabau Paily, Frau, IX 3010. St-Imier: Aellen Robert, houcherie et charcuterie, IVb 3185. Saillon: Lörtscher & von Allmen, cultures camp de Saillon, IIc 436. Sargans: Zweifel Emil, Fr., Instruktionsoffizier, X 5782. Saxon: Verna Henri, IIc 215. Schönegg: Bühler Heinrich, Gummiwerkerei, VI 3276. — Leder Hans, Gärtnermeister, VII 1170. Schübelbach: Kantonale Steuer-einnahmehere, VII 8871. Sierre: Eggenschwiler Walter, employé de commerce, IIc 323. — Savioz René, transports, IIc 3799. Sion: Association valaisanne des maitres-serruriers et constructeurs, IIc 30. — Bürki L., M^{me}, vins et liqueurs, IIc 2595. Caisse d'allocation familiales de l'association des entrepreneurs, IIc 225. Caisse de compensation des ferblantiers-appareilleurs, électriciens et chauffages centraux, IIc 3800. Speicher: Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Speicher-Trogen, IX 12069. Springen: Schützengesellschaft, VII 12449. Stansstad: Ricciardi Mario, Garage Acheregg, VII 12437. Steffisburg-Dorf: Heller Rico, Kaufmann, III 20071. Steffisburg-Station: Lüthi Fritz, Schreinerei, III 20053. Stili: Baumann Ernst, Modellschreinerei, VI 4644. Stüsslingen: Forstasse, Vb 2839. Targuin: Boursier communal, II 1409. Tesseire: Sci-Club Capriassa, XIa 4842. Thalwil: Freie Radfahrer Thalwil (Sektion des ATB), VII 11750. Thierrens: Boursier communal, II 6601. Thun: Schranz Hans, Pferdemezgerei, III 20037. Tramelan: Gigan-det Charles, horlogerie, IVa 3715. Trogen: Sonderegger Hans Jakob, Drogerie, IX 12102. Vallorbe: Atelier de polissage d'acier Hermann Cart, II 14467. — Rou-cherie et charcuterie Ch. Indermühle, II 14457. Veyrier: Gal Ernest, I 4722. Vignello: Regazzoni Pierino, XIa 4831. Visperterminen: Heimindustrie für Bürst-waren, Edmund Studer und Dr. Leo Stoffel, IIc 3798. Vitznau: Rigibahn, Betriebs-direktion, VII 12452. — Zeller-Bruhlin Hans, Gutsverwaltung, VII 12467. Wabern: Bechler René, Ingenieur, III 15708. Walchwil: Tschumperlin M., Fischerei, VII 12458. Waldenburg: Schneider Paul, Schokoladefabrikation, V 21091. Wallisellen: Nydegger Haus, Prix-Limite, Einkaufsbureau, VII 115578. Wangen bei Olten: Sahli F., Malergeschäft, Vb 2838. Wettlingen: Huser Gebrüder, Schlosserei, VII 7615. Wil (St. Gallen): Biennzüchterverein Wil und Umgebung, IX 12040. Wildegg: Bach Fr., Drogerie, VI 4370. Winterthur: Leu Gottfr., Architekt, VIIb 4334. — Thurnher & Co., W., Weinhandlung, VIIIb 4356. Wisen (Solothurn): Armenfondswverwaltung, Vb 2840. — Forstfondswverwaltung, Vb 2811. Würenlos: «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse, VI 6734. Yverdon: Freiburghaus Paul, meubles, II 14469. Yvonand: Boursier communal, II 2235. Zell: Renggli Jos., Lehrer, VII 12426. Zollbrück: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Zollbrück, Ausgabenrechnung, IIb 1518. Zug: Ausgleichskasse des Kantons Zug (AHV), VII 732. — Brandenberg J., Maler-atelier, VII 12421. — Tierschutzverein des Kantons Zug, VII 12453. — Verband der Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz (VHTL), Sektion Zug, VII 12424. Zürich: Ammann Paul, Hausverwaltung, VIII 25966. — Berli Emil, Tapezierergeschäft, VIII 40724. — Bondietti Franz D., Ingenieur, VIII 32878. — Brunner Manfred, Universitätsstrasse 14, VIII 30225. — «Chemica» AG., VIII 40762. Cima Corso AG., VIII 18443. — Ciola A. Max, Fabrikation und Handel, VIII 24864. Dunkel William, Prof. Dr. ETH, VIII 15646. — Etter Oskar, Dr. jur., VII 30592. — Faust Dora, Frau, Konto Fellenberg, VIII 39162. — Fellmann Jean, Fasshandlung, VIII 29300. — Fritz H. L., Abteilung Dekorationsstoffe, VII 11683. — Göhrner A., Ernst, «Claridenhof», VIII 4153. — Heuberger Hans, diplomierter Ing. Chem. ETH, VIII 30752. — Horak M., Frau, «Apro»-Vertrieb, VIII 28257. — Kurmann E., Frau, Sprachverlag, VIII 35190. — Lütolf N., Frl., Hausverwaltung, VIII 40799. — «Marpha» AG., pharmazeutische Präparate, Bonaduz, Verkaufsbureau Zürich, VIII 40615. — Meyer Walter, Postangestellter, VIII 28441. — Müller Mathias Victor, Kaufmann, VIII 30911. — Niedermann Hans, Kaufmann, VIII 26656. — Notter Engelbert, Bijouter, VIII 40728. — Paritätische Arbeitslosen-Versicherungskasse für das schwei-zerische Hotel- und Gastgewerbe («Paho»), freiwilliger Hilfsfonds, VIII 30530. — Reich Othmar, Import und Export-Agentur, VIII 25506. — Reimann J., Kleidung, Massanzüge und Taillurstoffe, VIII 40794. — Rusterholz Johannes, elektrische Hei-zungen, VIII 15720. — Schärer Emil, Blitzgeräte, vormals Gerüstgesellschaft AG., VIII 9392. — Scheller Emil, Bordfunker, VIII 29753. — Schmid Wieland, Dr., Rechts-anwalt, VIII 40787. — Schmutz-Sigg Ernst, VIII 26903. — Schönmann & Co., E., elektrische Heizungen, VIII 16405. — «Sicommerce» S. A., VIII 35031. — Sörensen & Husy, Vertretungen, VIII 21679. — Steinmann Alfred, Reklamater, VIII 30849. Studiengesellschaft zur Auswertung von Ideen, VIII 40758. — Suter Werner H., beratender Heizungsingenieur, VIII 30795. — Tenti Anton, Delikatessen, VIII 3691. Theiler Richard, Textilabfälle und Altmateriel, VIII 25961. — Tognella Carlo Haus-wart, VIII 32279. — Tschappeler Georges, Chauffeur und Magaziner, VIII 24660. — Weber Walter, senior, Kaufmann, VIII 16908. — Wedeking Fritz, Drechslermeister, VIII 18452. — Wendling August, Reproduktionen und Vergrößerungen, VIII 30884. Wenger M., Frau, Dr. (Verw. Aemterstrasse), VIII 30929. — Zurlinden & Brechbühl, Massschutathelier, VIII 25003. Zuzach: Schnellmann Max, elektrische Anlagen, VI 7903. Balsers (Liechtenstein): Schafstüzel F., Öle und Fette, IX 12089. Vaduz: «Colora», Patent-Etablissements, IX 12084. — «Lumen», International Trade Cy Limited, IX 12075. — «Mandatares», Treuland-AG., IX 12091.



HANF- & LEINEN-VERKAUFSGESELLSCHAFT AG., BASEL
St.-Jakob-Strasse 62

Generalvertreter der Firma
LINIFICIO & CANAPIFICIO NAZIONALE S.A. MILANO

21 Fabriken in den wichtigsten Hanfgebieten Italiens

15 000 Arbeiter
105 000 Spindeln
1 800 Webstühle

Liefere Rohstoffe für: Webereien
Seilereien
Schlanchfabriken
Gurtenfabriken
Teppichfabriken
Kabelfabriken

161-1

Papier-Rohstoff-Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 30. Januar 1948, 11 Uhr 15, im Bureau der Gesellschaft, Limmatquai 8, Zürich 1

TRAKTANDEN:

Erbhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 mit entsprechender Statutenänderung.

Die Anträge betreffend Statutenänderung liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Teilnahmeberechtigt an der Generalversammlung sind alle im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Der Aktienbesitz ist genügend nachzuweisen. Z 20

Der Verwaltungsrat.

Kündigung von Kassa-Obligationen der Basler Handelsbank

Wir kündigen hiermit zur Rückzahlung auf den 15. Juli 1948, von welchem Tage an die Verzinsung aufhört, sämtliche am 15. Januar 1948 kündbaren 3¼%- und 3½%-Kassa-Obligationen der Basler Handelsbank

Bekanntlich sind die Verpflichtungen aus den Kassa-Obligationen der Basler Handelsbank auf Grund des von uns mit der genannten Bank abgeschlossenen Uebnahmevertrages auf unser Institut übergegangen. Q 2

Basel, den 8. Januar 1948.

Schweizerischer Bankverein.

SOCIETE IMMOBILIERE DU FOLLY

Emprunt 3¼ % en 1^{er} rang de 319 980 fr. de 1937

Le domicile de paiement soussigné informe les porteurs d'obligations que le coupon au 31 décembre 1941 sera mis en paiement par 2 fr. 10, moins impôts fédéraux de 30%, dès le 31 décembre 1947. L 4

Gérant de la grosse

Caisse d'épargne et de crédit, Lausanne.

Warenumsatzsteuer

Broschüre (13. ergänzte Auflage) erhältlich zum Preis von 90 Rp. bei Vereinzahlung an Postschekrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Junger Kaufmann

34 Jahre alt, mit langjähriger kaufmännischer Erfahrung (Tätigkeit in Bank, Treuhandbüro, Industrie u. Verwaltung; Uebersauehalt), fließend Deutsch, Französisch und Englisch sprechend, mit guten Italienischkenntnissen, flottes und sicheres Auftreten, sucht verantwortungsvollen Posten in seriösem Handels- oder Industrieunternehmen. Zeugnisse und Referenzen stehen bereitwillig zur Verfügung. Offerten erbeten unter Chiffre Hab 107-1 an Publicitas Bern.

Zu placieren gesucht

2. Hypothek von Fr. 40 000

auf Miets-Villa, erbaut 1932, vollständig renoviert 1947, Quartier Rumine in Lausanne. Ausgezeichnete Anlage. Personen, die sich über das nötige Kapital ausweisen können, sind gebeten, schriftliche Offerten unter Chiffre G F 83702 L an Publicitas Lausanne zu richten.

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme wird durch die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, zum Kaufe angeboten:

1 Villa

mit 10 Zimmern und Dienstengebäude nebst Umschwung von 5501 m²

in Matten bei Interlaken gelegen.
(Schatzungswert ca. 68 000 Fr.)

Interessenten wollen sich schriftlich bis zum 31. Januar 1948 bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Selnau, Zürich, melden.

Au cours d'un séjour en

Italie centrale

à débiter depuis le 15 janvier, je me chargeais de tractations, pourparlers, démarches d'ordre industriel et commercial. Echange de références préalable. X 2

Georges Milliet, 20, rue Voitaire, Genève.

Portland-Zement

ansländischer Herkunft, in Ventilsäcken zu 50 kg, für Export nach Drittländern abzugeben. Lieferung ab März monatlich 4000 t. Interessierte Export- und Transit-Handelsfirmen erhalten nähere Angaben unter Chiffre O 2150 Q bei der Publicitas Basel. Q 5



Rechtssicherheit in Steuersachen

für Abonnenten

Fr. 1.50 monatlich im Jahresabonnement

STEUER REVUE

BERN

Prospekt und Probennummer gratis

Montreux Eden

101 R. - Rue de la Gare - E. Berard

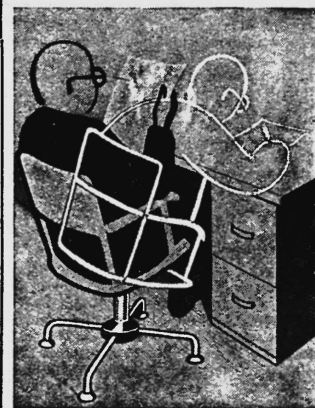
Demandez à la FOSC. des numéros-échantillons de «La Vie économique»

Transporte

von grösseren Partien besorgen wir vorteilhaft und zuverlässig



Auto-Transporte
Münsingen bei Bern
Tel. (031) 8 10 30



Der richtige Büro-Stuhl

auf dem Sie bequem und fein gefedert stundenlang sitzend arbeiten, ohne zu ermüden, folgt Ihren Bewegungen wie ein dressiertes Pferd dem leisesten Druck des Reiters. Er ist flexibel, schmiegsam. Der Sitz lässt sich ohne Veränderung seiner Höhe spielend ringsherum drehen, neigt sich, je nach Ihrer Haltung, nach vorn, nach rückwärts, nach links oder rechts. Ohne dass Sie sich erheben müssen, können Sie rings um sich herum — auf dem äussersten Ende der Pultplatte, zuhinterst in der untersten Schublade — erreichen, was Sie für Ihre Arbeit benötigen. Mit einem Griff haben Sie den Sitz auf die gewünschte Höhe verändert.

Das ist der Arbeitsstuhl, auf dem Sie Tag für Tag mühelos arbeiten und mehr leisten. Lassen Sie sich in Ihrem Bürofachgeschäft diesen Stuhl unverzüglich vorführen.



Original Stoll „Federdreh“ mit „Nereg“ Neigungsmechanik

Erhältlich in allen Büro-Möbel-Spezialgeschäften

Auf Wunsch Bezugsquellen-Nachweis durch den Fabrikanten ALBERT STOLL, KOBLENZ (Aargau)

Zu kaufen gesucht

«Continental»-Schreibmaschine mit RAPID-Aufsatz.

Offerten unter Chiffre A 1514-2 Lz an Publicitas Luzern. Lz 4

Avis d'inventaire et sommation publique

(Articles 580 et suivants du Code civil suisse)

Les héritiers de

Ruchon, née Kormann Bertha

filles de Rudolf et de Anna, née Kramer, veuve de Louis Ruchon, négociante, née le 17 juillet 1890, originaire de Berne et Nenchâtel, domiciliée à La Chaux-de-Fonds, Numa-Droz 92, décédée le 3 décembre 1947 à La Chaux-de-Fonds ayant, à la date du 6 décembre 1947 réclame l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds comme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 31 janvier 1948 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2^e alinéa et 590, premier alinéa) de perdre leurs droits contre les héritiers.

Donné pour trois insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce. N 104

La Chaux-de-Fonds, le 23 décembre 1947.

Le greffier du Tribunal:
A. Greub.

Herr in den 50er Jahren, akademisch gebildet, sprachenkundig, Autofahrer, 106

sucht irgendwelche Beschäftigung

gleich welcher Art. Bescheidene Ansprüche. Angebote unter Chiffre H 8050 Y an Publicitas Bern.

Phenacetinum USP

2 bis 3 Tonnen in zirka 4 Wochen in Basel disponibel, à sFr. 23.— per kg netto, franko verzollt Basel.

Bestellungen erbeten unter Chiffre Z 15 an Publicitas Zürich.

Im Laufe des Monats erscheint:

Ertrags- und Kapitalsteuern juristischer Personen

Zirka 600 Seiten in Loseblattform — 2 Lieferungen zu zirka Fr. 27.— mit Decke

I. Aktiengesellschaften (inkl. Kommandit-AG. und GmbH.):

1. Steuer vom Reinertrag: Steuerobjekt, Abzüge (Allgemeine Abzüge, Abzug bezahlter Steuern, Verluste, Zuwendungen an Personalfürsorgefonds), Steuermaß.

2. Steuer vom Kapital: Steuerobjekt, Personalfürsorgefonds, Steuermaß.

II. Holdinggesellschaften: Begriff, Steuermaß; Beteiligung- und Domizilgesellschaften.

III. Erwerbsgenossenschaften: Begriff.

1. Steuer vom Reinertrag.

2. Steuer vom Kapital.

IV. Selbsthilfegenossenschaften: Begriff.

1. Steuer vom Reinertrag: Steuerobjekt, Abzüge, Rückvergütungen, Rabatte, Steuermaß. 2. Steuer vom Kapital.

V. Vereine mit idealen Zwecken:

1. Steuer vom Einkommen: Steuerobjekt, Abzüge, Steuerbefreiung, Steuermaß.

2. Steuer vom Vermögen: Steuerobjekt, Steuerbefreiung, Steuermaß.

VI. Stiftungen.

VII. Uebrige juristische Personen.

Liegenschaftssteuern: Rechtsquellen, subjektive Steuerpflicht, Steuerobjekt, Bewertung, Steuermaß.

Anhang: Kircensteuern: Subjektive Steuerpflicht, Steuerauscheidung, Berechnungsbispiel.

Diese äußerst wichtige Publikation erläutert an Hand von Berechnungsbispielen die leichtere Verständlichkeit der Materie. So die Umschreibung des Steuerobjekts, Bewertungsvorschriften, steuerfreie Abzüge, Tarife usw. Ein unentbehrliches Hilfsmittel. — Die Bearbeitung erfolgt durch die Eidg. Steuerverwaltung.

Prompte Lieferung und nähere Auskunft mit Prospekt durch

Buchhandlung C. Bachmann, Kirchgasse 40, Zürich 1 - Telefon 3223 68